

# ***schwarzachpost***

Erscheinungsort: Verlagspostamt 6858 Schwarzach Zugestellt durch post.at Amtliche Mitteilung An einen Haushalt Juni 2011  
Gemeindeamt Schwarzach, Bez. Bregenz Vorarlberg, Tel. 0 55 72 / 5 81 15-0, Fax 0 55 72 / 5 81 15 - 900, E-mail: gemeinde@schwarzach.at



## **Jubiläumskonzert 90 Jahre Männergesangverein Schwarzach**

Herzlichen Dank allen Mitwirkenden,  
vielen Dank für Ihren geschätzten  
Besuch!





# Mit.Einander

Meine Mitgliedschaft bei Raiffeisen

Die Zeitung der Raiffeisenbank am Hofsteig

Ausgabe 1/2011 | [www.hofsteigbank.at](http://www.hofsteigbank.at)

## Einladung zur 123. ordentlichen Generalversammlung der Raiffeisenbank am Hofsteig

Cubus Wolfurt  
Dienstag, 14. Juni 2011, 19:30 Uhr (20:00\* Uhr)

\* aufgrund der Satzung muss mit der Einhaltung einer halben Wartestunde gerechnet werden

### Tagesordnung

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit, Bestellung eines Protokollführers und Wahl des Protokollmitfertigers gem. § 21 Z 6 und zweier Stimmenzähler gem. § 21 Z 5 der Satzungen
2. Bericht des Vorstandes
3. Vorlage des Jahresabschlusses 2010 mit Geschäfts- und Lagebericht
4. Kurzfassung des Revisions- und Jahresabschlussprüfungsberichtes 2010
5. Bericht des Aufsichtsrates über seine Prüfungstätigkeit und Stellungnahme zum Revisionsbericht
6. Anträge des Aufsichtsrates zur Beschlussfassung
  - a) über die Kenntnisnahme des Revisionsberichtes
  - b) Genehmigung des Jahresabschlusses
  - c) über die Verwendung des Bilanzgewinnes
  - d) zur Entlastung von Vorstand/Geschäftsleiter und des Aufsichtsrates
7. Allfälliges

Wolfurt, im Mai 2011

Dir. Mag. Jürgen Adami  
Dir. Gerd Herljevic

Rechtlicher Hinweis: Die Originaleinladung ist laut Satzung in den Schalterräumen veröffentlicht.

### LIEBE MITGLIEDER UND KUNDEN!

In manchen Actionfilmen schaffen es herausragende Einzelkämpfer erstaunlich gut, zahlreiche Herausforderungen souverän zu meistern.

Im echten Leben sieht das anders aus: Mit.Einander lässt sich deutlich mehr erreichen als auf sich allein gestellt, im Privatleben ebenso wie bei Selbständigen und Unternehmen. Das ist die Grundlage für jede Genossenschaft, das ist auch die Basis, auf der Ihre Raiffeisenbank am Hofsteig arbeitet.

Es steht nicht das große internationale Geschäft mit gewaltigen Erträgen im Vordergrund, das sich bekanntlich nicht selten als trügerisch erweist. Die Einlagen, die Sie Ihrer Raiffeisenbank am Hofsteig anvertrauen, kommen der Region in Form von Krediten für Privatleute und Unternehmen zugute. Das fördert die Wirtschaft und die Menschen, die hier leben und arbeiten.

Der Vorstand  
Dir. Mag. Jürgen Adami  
Dir. Gerd Herljevic

### Busverbindung:

#### Bus 1:

19:00 Uhr Buch Kirchplatz – an der Straße durch Buch  
19:10 Uhr Kirche Wolfurt  
19:15 Uhr Kennelbach Raiba  
19:17 Uhr Wolfurt Inselstraße  
19:20 Uhr Wolfurt Spar/Unterlinden

#### Bus 2:

19:00 Uhr Bildstein Kirche  
19:10 Uhr Schwarzach Kirche  
19:11 Uhr Schwarzach Ausserdorf  
19:12 Uhr Schwarzach Sutterlüty  
19:15 Uhr Bildsteinerstraße Wolfurt  
19:16 Uhr Rickenbach Adler  
19:18 Uhr Spetelehen



## Liebe Schwarzacherinnen und Schwarzacher,

die Förderung der in Schwarzach ansässigen Betriebe ist ein wesentliches Anliegen unserer Gemeindepolitik. Wir wollen sicherstellen, dass Unternehmer und Unternehmen sich in unserer Gemeinde gut aufgehoben fühlen und Rahmenbedingungen vorfinden, die ihre Entwicklung fördern.

In diesem Zusammenhang haben wir in der letzten Gemeindevertretersitzung neu erarbeitete Richtlinien zur Wirtschaftsförderung von Schwarzacher Betrieben vorgestellt und einstimmig beschlossen. Details dazu finden Sie auf Seite 4 dieser Ausgabe der Schwarzachpost.

Neben dieser rein finanziellen Förderungskomponente geht es uns aber auch darum, Unternehmen und Bürger einander näher zu bringen. Speziell im Bereich der Lehrstellensuche fällt mir immer wieder auf, dass Eltern und Schüler nicht ausreichend informiert sind über das Angebot im Ort.

### Förderung einer beruflichen Zukunft in Schwarzach

Wir verfügen über hervorragende Unternehmen in unterschiedlichsten Branchen und Größen, die eine große Vielfalt von Ausbildungsmöglichkeiten anbieten und damit Raum für individuelle Berufs- und Lebensplanung schaffen. In gleichem Maße ist es auch für diese Unternehmen entscheidend für ihren Erfolg, junge, motivierte MitarbeiterInnen zu finden, die sich mit Begeisterung einbringen und damit zur Wettbewerbsfähigkeit und Stabilität beitragen.

Nach einer erfolgreich abgeschlossenen Lehre eröffnen sich für unsere Jugendlichen erstklassige Karrierechancen. Durch ständige Weiterentwicklung und Fortbildung können sie sich für leitende Tätigkeiten qualifizieren. Zahlreiche Beispiele von erfolgreichen Schwarzachern und Schwarzacherinnen beweisen die Tragfähigkeit dieser Aussage.

Wir möchten, dass sich die Unternehmen und ihre potenziellen Mitarbeiter kennenlernen und unsere jungen Leute ein klares Bild über die Entwicklungschancen im Ort bekommen.

### Unternehmen und Schulen im Dialog

Aus diesem Grund werden wir in einem eigens dafür geschaffenen „runden Tisch“ Unternehmen und Schulen einander näher bringen und regelmäßig über die gegebenen Möglichkeiten informieren. Jugendlichen wird damit schon im Vorfeld ihrer Berufswahl ein Überblick über die Alternativen aufgezeigt und das Gespräch mit Leuten ermöglicht, die diesen Weg schon vor ihnen mit Erfolg gegangen sind.

Wir werden Sie über die Entwicklung dieser Aktivität auf dem Laufenden halten.

Ihr

Manfred Flatz

## KUNDMACHUNG

über die am 11. 05. 2011 um 19.00 Uhr im Saal des „Hofsteiger“ unter dem Vorsitz von Bürgermeister Mag. Manfred Flatz abgehaltene 7. Sitzung der Gemeindevertretung.

### 1. Richtlinien für die Gewährung von Wirtschaftsförderungen der Gemeinde

Die Gemeindevertretung genehmigt Wirtschaftsförderungen der Gemeinde in folgender Form:

#### Wirtschaftsförderungen

##### (Förderungsrichtlinien für Betriebsansiedelungen und Betriebserweiterungen)

###### I. Direkte Förderungen

- 1) Eine Grattisschaltung in der Schwarzachpost bei einer Betriebsansiedelung oder Unternehmensgründung (1 Seite s/w-Druck).
- 2) Gewährung eines Nachlasses in Höhe von 20 % bei Werbeeinschaltungen von Mitgliedern der WIGE Schwarzach in der Schwarzachpost (s/w-Druck).

###### II. Finanzielle Förderung

- 1) Die Förderung ist eine finanzielle Wirtschaftsförderung, welche in erster Linie die Schaffung neuer Arbeitsplätze berücksichtigt.
- 2) Die Gemeinde Schwarzach gewährt nach Maßgabe der budgetären Vorsorge Betrieben eine Förderung zur Schaffung neuer Arbeitsplätze. Die Entscheidung hierüber erfolgt aufgrund der Zuständigkeiten gem. Finanzkraft der Gemeinde. Die Förderung ist auf das Gemeindegebiet von Schwarzach beschränkt. Ein Rechtsanspruch auf die Gewährung einer Förderung nach diesen Richtlinien besteht nicht.
- 3) Voraussetzungen für die finanzielle Wirtschaftsförderung:
  - a) Eine Zunahme der Kommunalsteuerabgabe im Förderungsjahr

um mehr als 5% gegenüber dem Vergleichsjahr.

- b) Für die Berechnung wird das auf das jeweilige Kalenderjahr indexierte Vorvorjahr als Vergleichsjahr herangezogen. Der zugrunde liegende Index ist der vom Land Vorarlberg veröffentlichte Lebenshaltungskostenindex jeweils zum Stichtag 31.12.
- c) Schriftliches Ansuchen dem die erforderlichen Unterlagen zum Nachweis der Förderungsbedingungen anzuschließen sind. Das Ansuchen ist spätestens bis zum 15. Februar gleichzeitig mit der Kommunalsteuererklärung abzugeben.
- d) Die gegenständliche Richtlinie der Wirtschaftsförderung wird nach den geltenden Regeln für „De minimis“-Beihilfen der Europäischen Kommission abgewickelt. Dies gilt für sämtliche Förderungen welche aufgrund dieser Richtlinie gewährt werden. Nach Artikel 87 Abs. 1 des EG-Vertrages sind „staatliche oder aus staatlichen Mitteln gewährte Beihilfen gleich welcher Art, die durch die Begünstigung bestimmter Unternehmen oder Produktionszweige den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen“ verboten. Beihilfen, deren Betrag sehr gering ist, haben keine spürbare Auswirkung auf den Handel und den Wettbewerb zwischen den Mitgliedsstaaten. Diese Regel gilt unabhängig von der Größe der begünstigten Unternehmen. Eine so geringe Beihilfe, die den Wettbewerb nicht beeinflusst, wird als „De minimis“-Beihilfe bezeichnet. Die Obergrenze der „De-minimis“-Förderung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1998/2006 der Kommission vom 15.12.2006 über die Anwendung von Artikel 87 und 88 EG-Vertrag auf „De minimis“-Beihilfen innerhalb von

drei Steuerjahren beträgt ab 1.1.2007 EUR 200.000,--. Der Förderungsnehmer hat sich dabei zu verpflichten, sämtliche „De minimis“-Förderungen, die während der letzten 3 Jahre genehmigt oder ausbezahlt wurden, sowie alle zum Zeitpunkt der Antragstellung bei anderen Förderungsstellen beantragten Förderungen vollständig bekannt zu geben. Diese Daten werden benötigt, um die Einhaltung der Förderungsobergrenzen im Rahmen der „De minimis“-Regelung prüfen zu können.

- 4) Die Förderungshöhe beträgt 50% der zusätzlich eingehobenen Kommunalsteuer im Vergleichszeitraum.
- 5) Die Wirtschaftsförderung kann auf die abzuführende Kommunalsteuer nicht aufgerechnet werden. Eine Aufrechnung auf andere Abgaben bzw. Entgelte ist durch den Förderungswerber ebenfalls nicht zulässig.
- 6) Im Falle der Gewährung einer finanziellen Wirtschaftsförderung kann im darauffolgenden Jahr kein Antrag gestellt werden.
- 7) Die genannte Förderung ist zurück zu erstatten, wenn
  - a) Die Förderung aufgrund unrichtiger oder unvollständiger Angaben des Förderungswerbers erlangt wurde.
  - b) Der Förderungswerber mit der Zahlung der laufend fälligen Kommunalsteuerabgabe in Verzug gerät und er trotz vorhergehender Zahlungsurgenz, in welcher auf den Verlust der Wirtschaftsförderung hingewiesen wird, die fällige Kommunalsteuerabgabe nicht abführt.

8) Diese Richtlinien treten mit dem auf die Veröffentlichung folgenden Tag in Kraft.

(einstimmig)

## 2. Ankauf Gst.Nr. 1183/1 und 1183/10 (Wald), Kellaweg

Die Gemeindevertretung genehmigt den Ankauf der Grundstücke mit den Gst.Nr. 1183/1 und 1183/10 (jeweils Wald) unter Bedingungen.

(einstimmig)

## 3. Resolutionsantrag: „Ausstieg aus der Atomenergie“

Die Gemeindevertretung beschließt folgenden Resolutionsantrag:

### Ausstieg aus der Atomenergie

Wir fordern die österreichische Bundesregierung, die Europäische Kommission und das Europäische Parlament sowie die Schweizer Bundesregierung im Sinne einer sicheren und zukunftsfähigen Energieversorgung auf

- 1) den europaweiten Ausstieg aus dem Betrieb von Kernkraftwerken und der Nutzung der Kernenergie mit allen politischen, juristischen und völkerrechtlichen Mitteln voranzutreiben;
- 2) dafür Sorge zu tragen, dass die noch in Betrieb befindlichen alten Kraftwerke umgehend vom Netz genommen und abgeschaltet werden;
- 3) sicherzustellen, dass keine neuen Kernkraftwerke mehr gebaut sowie in Bau befindliche einer anderen Nutzung zugeführt werden;
- 4) den Ausstieg aus der Atomenergie zu ermöglichen und alle energie-

politischen Maßnahmen zu setzen, die zu einer Reduzierung des Energieverbrauchs und einen weiteren und raschen Ausbau erneuerbarer Energieträger auf internationaler, nationaler und regionaler Ebene führen;

- 5) Rahmenbedingungen zu schaffen, die eine mittelfristig vollständig nachhaltige, regionale und dezentrale Energieversorgung sicherstellen.

(einstimmig)

## 4. Erneuerbare Energie

Die Gemeindevertretung beschließt folgenden Grundsatzbeschluss:

- Durch eine zügige Fortführung der Vorbereitungsarbeiten unter Einbeziehung des e5-Teams (das dieses Projekt seit mehr als 4 Jahren vorbereitet hat) sollen die notwendigen Schritte inkl. eines limnologischen Gutachtens (das durch vorhandene Mittel der Ökostrombörse gedeckt ist) rasch gesetzt werden. Ziel sollte sein, ein Kleinwasserkraftwerk im Schwarzachtobel, wie es in der Grobstudie von Franz Karl Meusburger skizziert wurde, zu errichten. Nach Vorliegen des limnologischen Gutachtens und dessen Beurteilung durch die zuständigen Behörden, sollte die Plausibilität und Durchführbarkeit bzw. Nichtdurchführbarkeit des Projektes geklärt sein. Bezüglich weiterer Planung und Erarbeitung einer Machbarkeitsstudie sollte bei positiver Beurteilung der Durchführbarkeit eine Projektgruppe installiert werden. Fragen der möglichen Finanzierungsmodelle und einer wünschenswerten Bürgerbeteiligung („Wasserkraftwerk der Schwarzacher“) sind sinnvoller Weise erst nach Beurteilung der Plausibilität ernsthaft zu prüfen.

(mehrheitlich 13:11 Stimmen)

Weiter beschließt die Gemeindevertretung folgende Förderung für Photovoltaikanlagen:

- Zusätzlich zur Förderung (von Euro 500,00) durch das Land Vorarlberg für Photovoltaikanlagen bis max. 5kWpeak gewährt die Gemeinde Schwarzach eine Investitionsförderung beim Bau einer Photovoltaikanlage von Euro 250,00 pro kWpeak.

(mehrheitlich 18:6 Stimmen)

## 5. Namentliche Nennung in Protokollen der Gemeindevertretung und der Unterausschüsse

Die Gemeindevertretung beschließt, dass bei künftigen Niederschriften der Gemeindevertretung, des Gemeindevorstandes und sämtlicher Unterausschüsse jeweils auf Wunsch die namentliche Nennung – samt zugehöriger Fraktion – bei Wortmeldungen und vorgebrachten Anträgen zu protokollieren ist.

(einstimmig)

## 6. Parteiforum in der Schwarzachpost

Die Gemeindevertretung beschließt den politischen Fraktionen der Gemeinde zu ermöglichen Terminankündigungen deren öffentlichen Veranstaltungen – vorerst befristet bis zum 30.6.2012 – im Veranstaltungskalender der Gemeinde zu veröffentlichen.

(mehrheitlich 20:4)

Bürgermeister  
Mag. Manfred Flatz

Mehr Informationen zu dieser Sitzung am Aushang im Gemeindehaus bzw. unter [www.schwarzach.at](http://www.schwarzach.at)



### Veränderung im Personalbereich

Seit 16. 5. 2011 arbeitet Frau Sigrid Steffani in der Gemeindeverwaltung im Bereich des Bürgerservice des Gemeindehauses. Als gebürtige Schwarzacherin verfügt sie nicht nur über die notwendigen Ortskenntnisse, sondern bringt auch die für diese Stelle erforderliche beruflichen Erfahrung mit.

Wir freuen uns, Frau Steffani in unserem Team begrüßen zu dürfen und wünschen ihr viel Freude und Erfolg bei ihrer Tätigkeit im „Dienst der Gemeinde.“

Bei Frau Carmen Broger möchten wir uns für ihre Arbeit im Bürgerservice bedanken.

### Tiefgarage im Dorfzentrum bietet günstige Parkmöglichkeit

Zu gewissen Tageszeiten sind oberirdische Parkplätze im Dorfzentrum oft rar. Als geeignete Alternative bietet sich die neue, hell erleuchtete Tiefgarage an, wo **tagsüber 10 Stunden kostenlos** geparkt werden kann.

Außerdem gibt es von der Tiefgarage aus einen Zugang zum Dorfplatz.

Das Parkieren in der Tiefgarage ermöglicht also ein problemloses Einkaufen oder auch ein Verweilen in der Gastronomie.

Fahrzeuglenker werden eingeladen, von dieser modernen sinnvollen Infrastruktur Gebrauch zu machen.

### FRAUENPOWER IN SCHWARZACH

Frauensprecherin **Christine Sinz & Monika Rath** laden herzlich ein

#### WAS UNS WIRKLICH STARK MACHT

Bei der Auseinandersetzung mit strukturellen oder inhaltlichen Veränderungen am Arbeitsplatz oder einschneidenden Ereignissen im Privatleben gehören Unsicherheiten und sogar Rückschläge dazu.

Berufliche und private Veränderungen und Herausforderungen stellen sich zeitweise im Leben eines jeden Menschen. In der Zukunft wird es vermehrt wichtig sein damit umzugehen.

Ein Zauberwort mit Veränderungen und Krisen umzugehen ist „Resilienz“. Darunter versteht man die seelische Widerstandsfähigkeit eines Menschen. Die Referentin stellt in diesem Impulsvortrag wissenschaftliche Erkenntnisse und die Entstehungsgeschichte von Resilienz vor. Weiteres werden Anregungen vorgestellt, wie diese Fähigkeit gesteigert und in Alltagssituationen übernommen und angewendet werden kann.



<b>Wann</b>	30. Juni 2011 um 19.30 Uhr
<b>Wo</b>	Schwarzach, „Hofsteiger“
<b>Referentin</b>	Silvia Spiess MSc, Coach- und Organisationsberaterin Trainerin für Persönlichkeitsentwicklung
<b>Preis</b>	€ 5,-

### „Schwarzach – Dokumentation der Kulturlandschaft“



In über 500 Bildern und aufschlussreichen Texten hat der Architekt, Autor und Fotograf Johann Peer Landschaft, Ortsbild und Gebäude unserer Gemeinde festgehalten und so eine wertvolle Bestandsaufnahme von Schwarzach geschaffen.

Vorzugspreis: € 20.-, erhältlich beim Bürgerservice im Gemeindehaus.

Vorzüglich geeignet als Geschenk, für die Hausbücherei und für alle, die sich gerne mit der Geschichte und dem aktuellen Bild von Schwarzach auseinandersetzen.



↘ »Mit einer verstärkten Zusammenarbeit der Gemeinden bei der Entwicklung von Betriebsgebieten im Rheintal könnte im überregionalen und internationalen Wettbewerb ein starkes Signal gesetzt werden.«

Bernhard Ölz,  
Vorstand Prisma Holding AG

Gemeindegrenzen überschreiten und  
zusammen den Lebensraum gestalten.  
Das will Vision Rheintal.

[www.vision-rheintal.at](http://www.vision-rheintal.at)  
Eine Initiative des Landes Vorarlberg und  
der Vorarlberger Rheintalgemeinden

**vision rheintal**

29 Gemeinden. Ein Lebensraum.

## Umweltwoche 2011 in Schwarzach

Die Gemeinde Schwarzach beteiligt sich auch heuer wieder an der Vorarlberger Umweltwoche, einer Veranstaltung des Vorarlberger Umweltverbandes. Zwischen Sonntag, 5., und Samstag, 11. Juni werden in unserer Gemeinde zum Thema „Wald und Wasser“ interessante Veranstaltungen angeboten, zu welchen die Bevölkerung herzlich eingeladen ist.

umwelt | v  
Vorarlberger  
Umweltwoche 2011

Als Motto steht über der 2. Vorarlberger Umweltwoche „ich kann was bewegen“. Es werden in zahlreichen Gemeinden Möglichkeiten aufgezeigt, wie jeder selbst mit mehr Bewusstsein natürliche Ressourcen beachten und schonen kann, ohne die eigene Lebensqualität einzuschränken. Zentrale Themen sind Klimaschutz, Wald und Wasser, Ernährung sowie Energie (Gesamtprogramm: [www.umweltv.at](http://www.umweltv.at))



### Programm in Schwarzach

(die Teilnahme ist jeweils kostenlos):

#### Sonntag, 5. Juni

**16.00 Uhr:** Naturkundliche Familienwanderung mit drei kundigen Damen vom Schwarzacher Verein Kneipp aktiv: „**Schätze unseres Waldes**“. Treffpunkt beim Kneippbrunnen am Dorfplatz, Armbad, Wanderung durchs Eulentobel bis Ingrüne (nur bei trockenem Wetter)

#### Freitag, 10. Juni

#### „Schwarzacher Wald- und Wassertag“

**14.00 Uhr, Jugendhaus Deluxe: „Trash Test Dummies“.** Die etwas andere Olympiade zum Thema Müll und Umwelt, für Jugendliche ab 10 Jahren

**16.00 bis 18.00 Uhr Exkursion ins Schwarzachtobel mit Informationen zu** Gewässerökologie/Fischerei/Renaturierung (Peter Mayrhofer), Hochwasserschutz (Gerald Jäger, Wildbach- und Lawinverbauung) und Forst/Waldmaßnahmen (Andreas Zambanini, Landesforstabteilung). **Start: 16.00 Uhr am Kirchplatz** (bei jedem Wetter)

**18 bis ca. 20.00 Uhr,** Dorfplatz: Praxis, Tipps und Show „**Sicherheit bei Holzarbeiten**“ von und mit Josef Böhler: sichere Bekleidung, Handhabung von Motorsäge, Spaltmaschine, Kreissäge.

**Publikums-Sägewettbewerb:** 1. Preis: umweltfreundliche Motorsäge Stihl MS 171 im Wert von 295 Euro; weitere Preise von Kuratorium für Verkehrssicherheit und Gemeinde.

**Heimische Köstlichkeiten** aus Landwirtschaft und Fischerei: Schwarzacher Bäuerinnen und Fischereiverein präsentieren Brötle (à 2 €) mit div. Käseaufstrichen, Kartoffelaufstrich, Speck/Wurst, Räucherfisch, Marmeladen. Schwarzacher Most, frischer Holundersirup, Pfiff.

**Fotoausstellung „Waldtage im Kindergarten Minderach“**

#### Samstag, 11. Juni – „Wasser und Abwasser“:

**15 Uhr, Gemeindehaus,** Sitzungszimmer 3. Stock: kurze technische Einführung durch Bauhofleiter Andreas Breier in die Funktion der Trinkwasserzentrale; anschließend Fahrt (mit Fahrrad oder Pkw) zum Übergabeschacht im Pfeller, Weiterfahrt über das Wasserschutzgebiet zur Besichtigung der Abwasserzentrale im Schwarzacher Ried.

# Klimastaffel: Radeln, rollen oder skaten Sie mit

Die klimafreundliche Österreich-Rundfahrt des Klimabündnis startet am Sonntag, 19. Juni 2011 um 8.00 Uhr in Schwarzach.

**klima aktiv**



**klimabündnis**  
Österreich



Die Klimastaffel führt bereits zum elften Mal zwei Wochen lang durch 50 Gemeinden in ganz Österreich. 1.500 km werden mit klimafreundlichen Fortbewegungsmitteln zurückgelegt. „Wir zeigen mit der Klimastaffel, wie man gemütlich und trotzdem schnell umweltbewusst unterwegs sein kann, wie viel Energie man dabei spart und wie das noch dazu die eigene Gesundheit fördert“, so die Organisatorin Petra Muerth vom Klimabündnis.

Die TeilnehmerInnen setzen ein aktives Zeichen für ökologischere und gerechtere Lebensbedingungen! Ob klein oder groß, ALLE, die mit dem Fahrrad, Inline-Skates oder sonstigen umweltfreundlichen Fortbewegungsmitteln kommen, sind herzlich eingeladen! Nicht die Geschwindigkeit, sondern das dabei sein zählt! Beteiligen Sie sich am Klimaquiz, bei dem Sie Ihr Klimaschutz-Wissen testen und erweitern können. Beim Fahrrad-Packwettbewerb wird gezeigt, was alles mit dem Fahrrad transportiert werden kann.

**Wir laden Sie ein zur Sternfahrt der plan-b Gemeinden nach Lustenau.**

Abfahrt in Bregenz:  
Treffpunkt um 8.30 Uhr

Abfahrt über Hard:  
Treffpunkt um 9.00 Uhr

Abfahrt Kennelbach:  
Treffpunkt um 8.15 Uhr

Abfahrt Wolfurt:  
Treffpunkt um 8.20 Uhr

Abfahrt Lauterach:  
Treffpunkt um 8.40 Uhr

**Abfahrt Schwarzach:**  
Treffpunkt um 8.00 Uhr  
beim Gemeindehaus

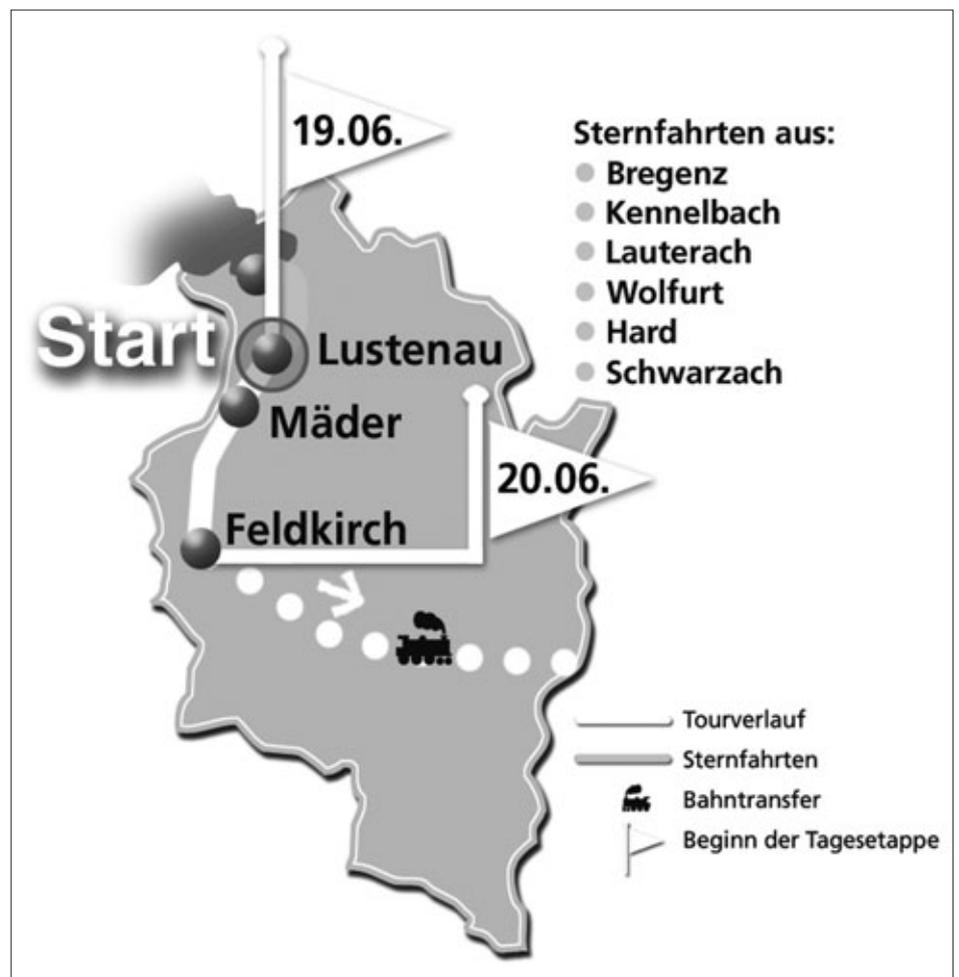
**Weiterfahrt Richtung Feldkirch**

Um 10.30 Uhr geht es weiter nach Mäder. Radeln Sie mit und begleiten Sie uns zum Sonnenfest der Gemeinden Mäder, Götzis und Altach:

- Auszeichnung 5 Jahre Klimabündnis-Kindergarten Mäder
- Müllmodenschau des Kindergartens

- Präsentation Mobilitätsprojekt der Öko-Mittelschule Mäder
- Präsentation Projekt „Alltagswege“
- Besichtigung Passivhaus-Volksschule
- Regionale, faire Verpflegung

Weitere Informationen unter [www.mobilplanb.at](http://www.mobilplanb.at) oder im Bürgerservice, Hr. Wagner.



## Glückspunkte sammeln und gewinnen:

### Bestens unterwegs sein und in der Nähe einkaufen.

Mit den Glückspunkten der plan-b Aktion „ein.kaufen – rad.fahren“ laden Sie die WIGE Schwarzach sowie die Gemeinden Schwarzach und Bildstein herzlich ein, sich selbst und der Umwelt etwas Gutes zu tun. Jeder Einkauf per Rad, zu Fuß oder mit Bus und Bahn in einem der 23 teilnehmenden Betriebe in Schwarzach und Bildstein bringt einen Glückspunkt. Das ist ein sympathischer Impuls für Nahversorgung und bewusste Mobilität.

### Gewinnen Sie doppelt

Den Sammelpass erhalten Sie als Beilage zur Schwarzachpost, bei den teilnehmenden Geschäften und in den Gemeindeämtern!

Unter allen TeilnehmerInnen werden 50 Einkaufsgutscheine der WIGE Schwarzach im Wert von je EUR 20,- verlost. Die Einkaufsgutscheine gelten bei allen teilnehmenden Betrieben in Schwarzach und Bildstein. In dem Be-

trieb, der Ihren Einkaufsgutschein entgegennimmt, erwartet Sie ein weiterer Gewinn. Alle GewinnerInnen werden schriftlich verständigt!

Die Glückspunkte-Aktion läuft von **30. Mai bis 30. Juni 2011**, alle Infos dazu gibt es auch auf **www.mobilplanb.at** und in Ihrer Gemeinde.

### Glückspunkte in der ganzen Region

Die Glückspunkte-Aktion läuft gleichzeitig in den sechs plan-b Gemeinden Bregenz, Hard, Kennelbach, Lauterach, Schwarzach und Wolfurt sowie in Bildstein. Jede der Gemeinden hat einen eigenen Sammelpass und eine eigene Schlussverlosung, die Glückspunkte sind jedoch in der ganzen Region bei über 250 teilnehmenden Geschäften erhältlich.

Dieses Projekt wird im Rahmen des klima:aktiv mobil Förderungsprogramms



aus Mitteln des Klima- und Energiefonds als Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz im Verkehr gefördert.

**plan b**  
**M O B I L**  
ANDERE WEGE VON A NACH B

### ABGABEMÖGLICHKEIT FÜR GARTENABFALL, SPERRMÜLL, BAUSCHUTT (KLEINMENGEN), ELEKTRO-ALTGERÄTE, ALTSPEISEFETT (ÖLI)

- **Samstag, 04. Juni**  
08.00 – 12.00 Uhr, Bauhof Gleisweg

### ZUSÄTZLICHE GARTENABFALL- UND ALTSPEISEFETT (ÖLI)-ABGABEMÖGLICHKEIT

- **Freitag, 17. Juni**  
17.00 – 19.00 Uhr, Bauhof Gleisweg  
oder nach tel. Vereinbarung: 58115-240

### ALTPAPIER-SAMMLUNG

- **Samstag, 18. Juni**  
Papier gebündelt oder in Kartons ab 08.00 Uhr am Straßenrand bereitstellen.

### Wohin mit dem Althandy?

#### Ganzjährige Abgabe an der Mittelschule möglich!

Bei uns können Sie das ganze Jahr sämtliche nicht mehr gebrauchten – auch schadhaften – Handys abgeben. Wir führen sie dem **Österreichischen Jugendrotkreuz** zu, das pro Althandy 1,50 € bekommt und ein ökologisches Recycling garantiert.

Zudem werden jedes Frühjahr die sammelfreudigsten Schulen jedes Bundeslands mit Preisen der Sponsorfirmen belohnt!

Durch die Abgabe Ihres Althandys unterstützen Sie wertvolle Projekte des Jugendrotkreuzes an unseren Schulen wie Radfahrprüfungen, Schwimm- und Erste-Hilfe-Kurse.

Es wäre schön, wenn uns neben den Familien unserer Schüler viele andere SchwarzacherInnen sowie Betriebe und Vereine unterstützen würden!

## plan-b Radfrühling: neue Route Bregenz Hard

**Mit dem vermutlich längsten Radfest startete die plan-b Region am 7. Mai in den Radfrühling. Über 1.500 RadfahrerInnen feierten mit bei der offiziellen Eröffnung der neuen Brücke zwischen Bregenz und Hard.**

Mit dem – streckenmäßig gesehen – vermutlich längsten Radfest der Region haben die sechs plan-b Gemeinden die neue Radroute zwischen Bregenz und Hard samt eleganter Radbrücke eröffnet. Über 1.500 BesucherInnen erlebten beim Radfrühling am 7. Mai 2011 die neue Qualität für FußgängerInnen und RadfahrerInnen, die auch aus einer bislang nicht gewohnten Fahrbahnbreite resultiert – Wahlmöglichkeit und Raum für persönliche, (umwelt-)bewusste Mobilität.

### 1,2,3, klingelingeling – seid ihr auch dabei?

Das Lied „1, 2, 3 klingelingeling“ des Kinderchors „Ohrwürmle Hard“ könnte zum Motto werden, denn die sechs plan-b Gemeinden verstehen es, miteinander zu feiern. Der Radfrühling am 7. Mai auf der neuen Radroute Bregenz-Hard wurde daher dem Motto „Menschen verbinden“ mehr als gerecht. Vereine, Institutionen und Unternehmen aus der ganzen Region machten den Tag gemeinsam mit den Gemeinden zu einem Radfesttag für alle BesucherInnen. An der beliebten und schon traditionellen Radsternfahrt aus allen sechs Gemeinden nahmen bei bestem Wetter über 500 RadfahrerInnen teil. Bürgermeister Manfred Flatz übergab mit seinen Glückwünschen zusammen mit den GemeindevertreterInnen aus den plan-b Gemeinden einen Baum als Symbol für die Lebensqualität. Er



wünscht sich viele begeisterte RadfahrerInnen, die die neue Verbindung benützen und mit dem Radfahren. Sie bleiben damit in Bewegung, pflegen soziale Kontakte und bauen Stress ab. Die Einradgruppe Schwarzach zeigte auf der Radbrücke gekonnt ihre Balance und unterhielt die vielen ZuschauerInnen mit ihren Kunststücken.

### Neue Möglichkeiten mit dem Rad

Die neue Radverbindung mit der dezenten, aber doch selbstbewussten Radbrücke führt vom Zentrum in Hard mit Vorrang für die RadfahrerInnen über die Bregenzerach-Radbrücke über einen neuen Streckenabschnitt bis zum Sportzentrum Neu-Amerika und von dort weiter in die Bregenzer Innenstadt. Bis zu 3.000 RadfahrerInnen pro Tag profitieren von mehr Verkehrssicherheit und einer um 1,4 Kilometer kürzeren



Strecke. In allen Planungs- und Bauphasen waren neben der Verkehrswirkung Natur-, Hochwasser- und Grundwasserschutz wichtige Fixpunkte.

### plan-b = gemeinsame Mobilitätsarbeit von sechs Gemeinden und ihrer Partner

Die Radroute Bregenz-Hard ist das aktuellste Projekt, das die sechs Gemeinden Bregenz, Hard, Kennelbach, Lauterach, Schwarzach und Wolfurt in ihrem gemeinsamen Mobilitätsmanagement „plan-b“ initiiert und umgesetzt haben. Insgesamt haben diese Gemeinden in den vergangenen Jahren über 5 Mio. Euro in ein attraktiveres Umfeld für Radfahrer und Fußgänger investiert. Das Land Vorarlberg und der österreichische Klima- und Energiefonds unterstützen sie dabei intensiv. Verschiedenste Partner arbeiten in diesem Projekt laufend mit und setzen immer wieder wichtige Akzente. Mit 21 % Radanteil an den täglichen Wegen der Bevölkerung hat sich die Region an die Österreichspitze vorgearbeitet.

**plan b**  
**M O B I L**  
ANDERE WEGE VON A NACH B

**IFS-Beratungsstelle Dornbirn**  
Institut für Sozialdienste  
Vorarlberg



**Allein erziehen ist ...**  
... leichter gesagt als getan.  
Das Erziehen der Kinder wird  
dadurch nicht leichter. Die IFS-  
Erziehungsberatung ist ein  
Unterstützungsangebot.  
**Wir helfen WEITER.**  
[www.ifs.at](http://www.ifs.at)

6850 Dornbirn, Kirchgasse 4b, Tel. 05572/21331

## Elternberatung connexia

Die Elternberatung findet jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats von **14.00 – 15.30 Uhr** im Kindergarten an der Minderach statt.

Wir bieten fachliche Beratung bei:

- Pflege des gesunden und kranken Kindes
- Stillen und Stillproblemen
- Ernährungsfragen
- Zahnprophylaxe
- Entwicklung des Kindes bis zum 4. Lebensjahr
- Babymassage-Kurse
- Telefonische Beratung

Betreut werden Sie und Ihr Baby von Dipl. Kinderkrankenschwester Hildegard Flatz und Andrea Vögel.  
**T 05572 / 58911**  
**oder 0650 / 4878738**

Nächste Termine:  
**9. und 30. Juni**

## AA Anonyme Alkoholiker

Es entspricht vieler Erfahrungen, zur Erkenntnis zu gelangen, Alkoholiker zu sein. Wenn Du zweifelst und Dir Sorgen über Dein Trinken machst, wenn Du jemals auch nur in Gedanken den Wunsch gehegt hast, Dir möge in dieser Hinsicht geholfen werden, dann bist Du hier richtig. Kontakt 19 – 22 Uhr T 0664 4888200

Haben Sie selbst oder im familiären Umfeld Bedarf an sozialen Dienstleistungen oder wollen Sie mal probeweise eines dieser Angebote testen, so stehen wir gerne mit Rat und Tat zur Seite!

- Mobiler Hilfsdienst**
- Essen auf Rädern**
- Familienhilfe**
- Babysitter**
- Tagesmütter**
- Kurzzeitpflege – Urlaub von der Pflege**
- Betreuungsmodell Vorarlberg**

Rufen Sie einfach unsere Sozialabteilung an.  
T 58115-114 oder 58115-102

## Würmle – Eltern-Kind-Treff

Für Eltern mit Kindern von 0 – 4 Jahren.

Jeden 2. und 4. Dienstag. Nächster Termin:

**7. und 21. Juni von 9 – 11 Uhr**, Jugendheim der Pfarre, Webergasse 2  
Anmeldung nicht erforderlich, Info: Bettina Wittwer, **T 0664 2208682**.



## Mobiler Hilfsdienst Schwarzach

Derzeit arbeiten beim Mobilen Hilfsdienst Schwarzach 7 Damen. Sie helfen vor allem älteren (aber nicht nur) Mitbürgerinnen und Mitbürgern im Haushalt:

Sie unterstützen zum Beispiel:

- bei der Reinigung des genutzten Wohnbereichs
- die Wäsche in Ordnung halten
- beim Einkaufen (die betreuten Personen gehen beim Einkaufen mit)
- bei Botengängen oder fahren mit ihnen zum Arzt
- Sie gehen mit unseren Klienten spazieren oder spielen mit ihnen Karten usw.

Wenn Sie sich Ihren vielleicht schon etwas beschwerlicheren Alltag erleichtern wollen, so können die Damen des Mobilen Hilfsdienstes eine wertvolle Unterstützung sein. So beispielsweise für 2 oder 3 Einsätze pro Woche oder auch mehr oder weniger – wie es Ihren Bedürfnissen entspricht.



Rufen Sie einfach die Sozial-Abteilung – wir beraten oder informieren Sie gerne unverbindlich! **T 58115-114**.

## Hotline „Stillen und Säuglingsernährung“

**T 0664 / 1512000** täglich von 8.00 – 20.00 Uhr (auch an den Wochenenden)  
Kostenlose Information und Beratung

**Folgenden Personen über „70“ gratulieren wir im JUNI zum Geburtstag:**



Johann Kalb, Hofsteigstraße 28	01.06.1929
Karl Blum, Helbernstraße 30	01.06.1940
Margaretha Zein, Bildsteinerstraße 13	08.06.1938
Eugen Raid, Baumgartstraße 6	09.06.1929
Rosa Silvestri, Schlattweg 2b	09.06.1935
Franz Streicher, Kellaweg 30	11.06.1940
Martin Hammerer, Staudachstraße 11	14.06.1940
Rosmarie Wehinger, Hofsteigstraße 22	21.06.1941
Othmar Gasser, Untertellenmoos 5	27.06.1931

**Das Licht der Welt erblickt haben am:**



22.04.2011	Aura Feenia Amlacher Eltern: Simone Amlacher und Atila Simsek
25.04.2011	Dominik Zambanini Eltern: Daniela Zambanini und Martin Böhler
03.05.2011	Sophia Hofer Eltern: Bettina Hofer und Lukas Winder

**Geheiratet haben am:**



13.05. Mag. Dr. Ferenc Chlumetzky und Birgit Lohs, Linzenberg 5

**Wir trauern um:**

07.05.2011 ..... Frau Gisela Hennessey, Klosterwiesweg 5

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ...**



an  
**Dr. Walter und Mag. Rita HINTEREGGER**, Gsellenbündt 2  
zur

**DIAMANTENEN HOCHZEIT**



sowie an  
**Franz und Maria LÄSSER**,  
Riedstraße 4  
zur

**GOLDENEN HOCHZEIT**

**FUNDANZEIGE**

**Fundgegenstände aus dem Jahre 2011**

1 Schlüsselbund mit 3 Schlüssel; 1 Silberkette; 2 Schlüssel mit Nummernanhänger „Nr. 670“; 1 Haustürschlüssel „EVA“ mit Anhänger und der Aufschrift „Hofsteigstraße, Schmitt Top 5“; 1 Schlüsselbund mit Engelanbieter; 1 Schlüssel mit der Aufschrift „WINKHAUS VS6“, Nr. 17746V8; Casino Card (Spielbanken Bayern); Kette aus Kautschuk mit 2 Metalleinlagen; Kette mit Baseball-Kappe-Anhänger; Creolen mit Holzperlen (2 Ohrringe); Schlüsselbund mit kleinem schweizer Taschenmesser; Flik-Flak Uhr mit Textilband; Uhr mit Blumen auf Uhrenband; Uhr mit HS Schwarzach Aufdruck auf Ziffernblatt; 1 Fahrradschloss pink; 1 Garagentüröffner Marke DAITEM; 1 Autoschlüssel (Skoda); 1 Handy-Nokia, Modell: 2630; 1 Schlüssel mit Anhänger (Kinderfoto), Marke Abus;

**Fundgegenstände aus dem Jahre 2010**

Damensonnenbrille; 1 Schlüssel mit der Aufschrift „Ruko System“, Nr. 1M 165 R; 1 Nintendo DS mit einem Hunde-Anhänger und einem Herz-Aufkleber; 1 Halskette weiss-rot; Flex-Winkelschleifer samt 4 Trennscheiben, 1 Tasche – Sparkasse sowie Münzgeld in Höhe von € 33,36; 4-stelliges Zahlenschloss mit Gliederkette; 1 schwarzes Handy-Etui mit der Aufschrift: „Nokia Eseries“; 1 Kamel Plüschtier, Marke „ty“; 1 Schlüssel mit Karabiner und Spark7 Anhänger; 1 Schlüsselbund (4 Schlüssel) mit USB-Stick; 1 Schlüsselbund mit insgesamt 14 Schlüsseln; 1 Klapphandy, „Samsung“, silber T-Mobile; 1 Schlüssel mit Mini-Maus Anhänger; 1 beige Jacke; 1 blaue Strickjacke und 1 weißes Top bei Dr. Hinteregger liegen gelassen; 1 Handy, Marke hTC, schwarz/silber; 1 Schlüssel A 76639 mit silberner Kette; Fahrradschlüssel mit Anhänger „2-Rad-Feurstein“; 1 Schlüssel EVVA; 1 Brille mit schwarz/grüner Fassung; 1 Brille mit braunem Rahmen; 1 Armbanduhr Marke „Hirsch“ mit schwarzem Lederband, 1 Schlüssel „Silca Nr. 360/475?55“; 1 Schlüssel „Winkhaus VS6“ Nr. 24676V mit Chip und silbernem Anhänger mit der Aufschrift A3; Leki Wanderstöcke (Makalu), silber-rot-schwarz; Uhr Marke „Boccia“ mit Lederband

**Damenfahrräder:**

Torino, Farbe violett/türkis; Epple, Farbe schwarz-rosa – schwarzer Gepäckskorb; California, Farbe rosa/türkis; Conquest Performance, silber; Kettler Alu-Rad 2600, grau; Rad & Meer, lila; KTM, grau (besonderes Kennzeichen: brauner Sattel); Crom Cut, schwarz mit pink (Pickel von Radsport Drissner; Kästle Trekking “Sport Lady”, blau; Simplon, lila;

**Herrenfahrräder:**

Diamondback, „Sport Vertec“, silber/schwarz; FST 700 Genesis – Alu Series, Farbe silber; KTM Avento Light, grün; KTM Formula, anthrazitfarben; Merida Matts Comp, blau; Chonos City, silber; Mistral, blau-weiss-rot; Winoba-Play-ground, schwarz; KTM Scirocco Life Comfort, blau-grau; Merida schwarz; BALANCE silber-rot,

**Jugend- u. Kinderfahrräder:**

Sundance Pilot blau/gelb; KTM Country Star blau, bes. Merkmal: vordere Gabel orange; Maxam Hog, blau; Catalyst Gold Stone, blau; Jugendfahrrad (leider keine Marke lesbar, da grün übermalt); Ariston, Sport & Fun, Farbe, weinrot; GW Mountainbike, Farbe orange; Attention-Epple, blau; Kinderfahrrad (ohne Marke) – Farbe Rot; Buffalo Bill – California, schwarz -rot; KTM Wildcat, schwarz, gelbe Gabel vorne; Mistral Thunder, gelb; CHALLENGE PERFORMANCE VIPER, silber;

## „United sounds im Ländle“: 2 Chöre in 6 Sprachen

„United sounds im Ländle“ ist ein Gemeinschaftskonzert der „singing-friends“ aus Dornbirn mit dem „fluher chörle“ aus Bregenz. Eindrucksvoll zeigen beide Chöre, dass sie nicht nur fließend russisch, lettisch, englisch, deutsch, französisch und finnisch singen können, sondern dass das Ganze auch noch schön klingt. Auch wenn es manchem spanisch vorkommen mag: Der Abend verspricht Unterhaltung pur mit bekannten Songs und feinen Klängen aus sämtlichen Ecken der Welt.

**Mittwoch, 01. Juni 2011, 20.00 Uhr: Hofsteiger, Schwarzach. Kartenvorverkauf** bei allen Raiffeisenbanken  
Kontakt und Info: [www.singing-friends.at](http://www.singing-friends.at) oder [www.fluher-choerle.at](http://www.fluher-choerle.at)



## Muttertagskonzert im Hofsteiger

Zu einem schönen Publikumserfolg wurde das Muttertagskonzert mit „beliebten Opernmelodien“.

Dargeboten wurde diese mit beachtlichem stimmlichen Können und Einfühlungsvermögen von der Sopranistin Judith Bechter und dem Tenor Peter Cavall, die beide bei den Schwarzacher Konzerten keine Unbekannten sind. Am Flügel erlebte die zahlreichen ZuhörerInnen den im Ort wohnhaften Iván Karpáti, der nicht nur die Sänger achtsam begleitete, sondern auch einige sehr gelungene Arrangements hören ließ. (Anna Mika)



## MUSEUM KUNST IM ROHNERHAUS

Das Museum Rohnerhaus in Lauterach zeigt in ihrer Sommerausstellung zwei Künstler.

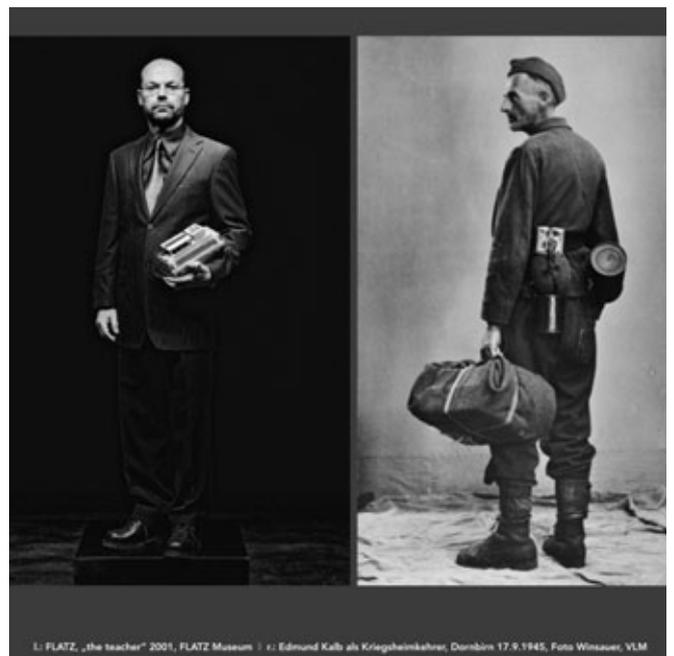
Im Jahr 1952 starb der Dornbirner Edmund Kalb, einer der wichtigsten Expressionisten Österreichs, leider zu Lebzeiten ein verkannter Künstler.

Im selben Jahr kam FLATZ in Dornbirn zur Welt.

Sie sind sich nie begegnet, ihre Lebensläufe weisen dennoch Parallelen auf. Beide studierten Kunst in München, beide wurden mehrfach verhaftet, das Werk beider stieß auf Widerstände – zwei widerspenstige Charaktere.

**Sonntag, 5. Juni 2011 – 9.30 bis 17.30: Kultursonntag**

Kurzführungen zu jeder halben Stunde mit Alwin Rohner – ermäßigter Eintritt: € 2,00





**Vorarlberger Schulcup FAUSTBALL 2011  
Unterstufe Knaben**

**VMS/VS Schwarzach ist Meister und  
nimmt an Bundesschulcup teil.**

**Mannschaft:** Fussenegger Magnus, Hefel Lara, König Sebastian, Ortner Christian, Rumpold Niklas

**Betreuer:** Mag. Pfanner Helmut

Richtig sensationell und unerwartet war das gute Abschneiden unserer Mannschaft beim Vlb. Schulcup 2011 in der Unterstufe Knaben. Obwohl drei Spieler erst in die 3. Klasse gehen und 2 Spieler sogar in der 4. Volksschulklasse sind, hat es die Mannschaft geschafft, den Vlb. Schulmeistertitel zu gewinnen.

Am 1. Spieltag waren wir froh, dass in den Gruppenspielen noch der 3. Rang herauschaute und dass die Mannschaft daher weiter vorne mitspielen konnte. Es gab einen Sieg und ein Unentschieden:

SMS Satteins 2 - VMS Schwarzach	11:9	11:8
BRG Dornbirn 2 - VMS Schwarzach	6:11	4:11
SMS Nenzing 2 - VMS Schwarzach	11:4	6:11

Am 2. Spieltag gab es dann wieder neue Gruppen mit jeweils einem Gruppenersten, -zweiten und -dritten. Und diesmal war die Mannschaft gut in Schuss und gewann in dieser Gruppe beide Spiele:

SMS Nenzing 1 - VMS Schwarzach	11:13	9:11
VMS Höchst - VMS Schwarzach	7:11	7:11

Damit war man unter die besten 3 Mannschaften gerückt und musste gegen die zwei anderen Gruppenersten um den Sieg kämpfen. Nachdem das 1. Spiel gegen Satteins 2 diesmal gewonnen werden konnte, reichte im letzten Spiel gegen Satteins 1 ein Unentschieden und dies wurde geschafft:



SMS Satteins 2 - VMS Schwarzach	8:11	5:11
SMS Satteins 1 - VMS Schwarzach	11: 8	9:11

Damit war das Unglaubliche passiert, die VMS/VS Schwarzach war unter insgesamt 13 Mannschaften Vlb. Meister im Schulcup Unterstufe Knaben 2011. Eine große Gratulation an die gesamte Mannschaft.

Endtabelle:

1. VMS Schwarzach
2. SMS Satteins 2
3. SMS Satteins 1
4. SMS Nenzing 2
5. SMS Nenzing 1
6. SMS Nenzing 3
7. VMS Höchst
8. BRG Dornbirn-Schoren 1
9. SMS Satteins 3
10. BG Bludenz
11. BG Dornbirn
12. SMS Satteins 4
13. BRG Dornbirn 2

Der Bundesschulcup findet heuer vom 7. bis 9. Juni 2011 in Wolfsegg / OÖ statt.



### Wienfahrt der Klassen 4d und 4e HS Schwarzach (Gemeinschaftsarbeit)

- U**nserer Wienfahrt dauerte vom 20. bis 25. März 2011.
- N**atürlich waren alle am Sonntag pünktlich um 21.30 Uhr am Dornbirner Bahnhof.
- S**chade war, dass einige in der Nacht im Zug so lästig waren.
- E**ndlich in Wien-Hütteldorf angekommen, bekamen wir von Herrn Postl und Frau Raid unsere U-Bahn-Tickets und fuhren sofort nach Favoriten.
- R**echt erschöpft stärkten wir uns im Hotel Meininger mit einem guten Frühstück, bevor wir zur ersten Führung ins Rathaus mussten.
- E**rst bekamen wir am Mittag 10 Euro, dann durften wir am Naschmarkt in Gruppen essen gehen.
- W**ir besichtigten die barocke Karlskirche, das wunderschöne Schloss Schönbrunn, den gotischen Stephansdom mit den Katakomben und die imposante Hofburg.
- I**n der Augarten-Manufaktur staunten wir, wie aufwändig das berühmte Porzellan hergestellt wird.
- E**cht sensationell fanden wir, dass wir im Hanappi-Stadion mit Andy Marek und vier Rapid-Spielern reden und Fotos machen konnten. Im Fan-Shop kaufte Sebastian einen originalen Rapid-Fußball.
- N**iemals werden wir wohl vergessen, wie es nach der Führung im Islamischen Zentrum beim Mittagessen im Gasthausgarten zu einem Polizei-Einsatz kam!
- F**reude kam auf, als wir im Studio A von Ö3 den Moderator Andy Knoll kennenlernen und einige sich als Radioansager versuchen konnten.
- A**m Mittwochabend schauten wir die Ausstellung „Blauer Reiter“ in der Albertina an und malten anschließend in einem Workshop auch selbst abstrakte Bilder.
- H**offentlich finden wir wieder zurück!, rief Uygur, bevor wir zu unserem Innenstadtspaziergang aufbrachen. Jede Gruppe besuchte ein Wiener Kaffeehaus, unsere das Café Gerstner in der Kärntnerstraße.
- R**ichtig Spaß machten mir das Bummeln auf der Favoritenstraße und der Praterbesuch.
- T**raurig war, dass es auf der Heimreise im Zug noch eine unliebsame Attacke gab, aber trotzdem war unsere Wienreise ein unvergessliches Erlebnis für uns.



## Elternverein der Mittelschule Schwarzach



### Faschingsumzug am 8.3.2011:

Einen kleinen Nachtrag dürfen wir in dieser Ausgabe noch plazieren. Ein grosses Event in Schwarzach und keine kleine Sache für den Elternverein: ein Stand am Dorfplatz beim Faschingsumzug. Susanne Schindler hatte keine leichte Aufgabe, die verschiedenen Puzzlesteine zusammenzutragen, damit der Stand des Elternvereins mit Getränken, Würsten und Chilli, Kuchen und Cafe und fast 30 freiwilligen HelferInnen aus den Reihen der Mittelschul-Eltern gut versorgt dastand. Die Faschingszunft unter Rene Winkel stand sowohl in der Planungsphase, als auch am Platz hilfreich zur Seite. Und eine schier endlose Schlange an SchülerInnen der Volks- und der Mittelschule konnten bewirtet werden.

### Gesunde Jause am 27.4. 2011:



Ostern war vorbei. Zeit dafür, sich zu erinnern, dass gesunde Ernährung wichtig ist. Ein guter Tag beginnt mit einem guten Frühstück. Nach dem nächtlichen Schlummer müssen die Energiespeicher wieder aufgefüllt werden. Für Kinder gibt's sogar zwei Mal Frühstück: Laut der Österreichischen Gesellschaft für Ernährung sind zwei kleine Mahlzeiten am Vormittag ideal. Obwohl wir wegen Regen in die

Aula ausweichen mussten, fand die zweite Mahlzeit an diesem Tag in der großen Pause am 27.4.2011 bei den SchülerInnen der Mittelschule Schwarzach großen Anklang. Es gab einen richtiger Run auf Joghurt drinks, Brötle mit gesunden Aufstrichen, Gemüsesticks und Äpfel. Die SchülerInnen fanden kaum den Weg auf den Pausenhof, wie man den Fotos leicht entnehmen kann. Im Juni werden wir die gesunde Jause mit dem Elternverein der Volksschule gemeinsam veranstalten. Wir bedanken uns herzlichst bei Fam. Albrecht (Spar), Schwarzach, Gromo Dornbirn und Otmar Winder, Bildstein und den helfenden Eltern für die großzügigen Sachspenden und die tatkräftige Mithilfe.

### Kaffee und Kuchen beim Elternsprechtag am 6.5. 2011

Ein sonniger Tag, wissbegierige Eltern, ein gut vorbereitetes LehrerInnenteam. So soll ein Elternsprechtag sein. Noch dazu halfen die SchülerInnen der 4. Klassen vorbildlich dabei, die Eltern und das Lehrpersonal mit Kuchen, Brötchen und Kaffee zu verwöhnen und fit zu halten für die vielen informativen Gespräche.

Ein Dank an Frau Beate Schwarzmann und die organisierenden KV's der 4. Klassen, an Manuela Ulmer und die vielen Eltern, die ihre Zeit und die Köstlichkeiten zur Verfügung stellten.

### Freitag, 1. Juli 2011, 10:30 –16:00: Bücherbasar vor der Mittelschule Schwarzach

Und nun noch ein Aufruf in eigener Sache. Der Elternverein der Mittelschule Schwarzach wird gemeinsam mit dem Elternverein der Volksschule am 1. Juli einen großen Bücherbasar für Groß und Klein veranstalten. Wir freuen uns auf viele kleine und große Büchernarren und Leseratten. Gerne nehmen wir aber auch noch Bücherspenden entgegen. Rufen Sie mich an. Ich kann die Bücher dann abholen.

Der Elternverein der Mittelschule Schwarzach  
Kontakt: Tilman Frenken, 0699/10869611

## Musikschule am Hofsteig Wolfurt · Lauterach · Schwarzach

### Veranstaltungen im Juni 2011

#### Vorspielstunde

Klasse: Marita Lechleitner, Klassischer Gesang  
Mi, 01.06.2011 – 19.00 Uhr, Aula Mittelschule Wolfurt

#### Vorspielstunde

Klasse: Vessela Bonev, Keyboard  
Ivo Bonev - Klavier, E-Piano  
Di, 07.06.2011 – 19.00 Uhr, Pfarrheim Wolfurt

#### Vorspielstunde

Klasse: Kathrin Nußbaumer, Klavier  
Mi, 08.06.2011 – 19.00 Uhr, Aula Mittelschule Wolfurt

#### Vorspielstunde

Klasse: Christian Bilgeri - Gitarre, E-Gitarre  
Mi, 15.06.2011 – 19.00 Uhr, Aula Mittelschule Wolfurt

#### Vorspielstunde

Klasse: Arndt Rausch, Klavier  
Sa, 18.06.2011 – 17.00 Uhr, Aula Mittelschule Wolfurt

#### SCHLUSSKONZERT

Solisten und Ensembles der Musikschule sorgen für einen fulminanten Abschluss des Schuljahres  
Mi, 22.6.2011 – 19.30 Uhr, Hofsteigsaal Lauterach

#### ENSEMBLEKONZERT

Ltg.: Thomas Jäger  
Do, 30.06.2011 – 19.00 Uhr, Mittelschule Lauterach

**Offene Jugendarbeit Schwarzach  
Jugendhaus DELUXE**

**TRASH TEST DUMMIES –**

**Freitag, 10. Juni  
ab 14.00 Uhr**

Im Rahmen der Umweltwoche veranstaltet das Jugendhaus Deluxe wie schon im letzten Jahr „Trash Test Dummies“, die Olympiade der besonderen Art.

Ganz im Zeichen der Umwelt haben alle Teilnehmer/innen die Möglichkeit ihr Können und ihr Geschick in verschiedenen Disziplinen unter Beweis zu stellen.

Dem/der Gewinner/in winkt ein Gutscheine nach Wahl in der Höhe von 50 €.

**Also vorbeikommen, mitmachen und GEWINNEN!**

**Die HIGHLIGHTS IM JUNI  
erfährst du online unter  
[www.oja-schwarzach.at](http://www.oja-schwarzach.at)!**

**ÖFFNUNGSZEITEN DELUXE**

**Büro:**  
Mittwoch  
14.00 bis 16.00 Uhr

**Café:**  
Mittwoch bis Freitag  
17.00 bis 20.00 Uhr

Samstag  
14.00 bis 18.00 Uhr

**KONTAKT**

Offene Jugendarbeit Schwarzach  
Jugendhaus Deluxe  
Hofsteigstraße 63, 6858 Schwarzach  
0699 / 15811501  
[info@oja-schwarzach.at](mailto:info@oja-schwarzach.at)



**2. HOFSTEIG FUSSBALLTURNIER**

Am Samstag, den **9. Juli** ist es endlich wieder soweit! Das „Hofsteig Fußballturnier“ startet in die 2. Saison. Das Jugendhaus Deluxe veranstaltet dieses Highlight auch heuer gemeinsam mit dem Jugend- & Kulturverein [‘wa’wa] aus Wolfurt.

**Das Turnier startet um 10 Uhr und findet am Fußballplatz in Schwarzach statt.**

Alle leidenschaftlichen Fußballer/innen bis 21 Jahre sind zur Teilnahme berechtigt. Gespielt wird auf Kleinfeld und in Teams von mindestens 6 Spieler/innen. Die Anzahl der teilnehmenden Teams ist auf 16 begrenzt, also keine Zeit verlieren. Schnappt euch eure Freunde und meldet euch bis spätestens Samstag, 02. Juli zum 2. Hofsteig Fußballturnier an. Das Turnier ist bewirtet und findet bei jedem Wetter statt, außer es regnet in Strömen.

Anmeldungen und weitere Informationen findet ihr direkt im Jugendtreff Deluxe oder auf unserer Homepage: **[www.oja-schwarzach.at](http://www.oja-schwarzach.at)**



Mit freundlicher Unterstützung von:

Hauptsponsor

**Raiffeisenbank  
am Hofsteig**



ARTE VIVA  
Stoff für ihr Image





**Umweltwoche im aha vom 5. bis 11. 6.**

Zuviel CO<sub>2</sub> ist schädlich für die Umwelt. Aber wie viel ist zuviel? Und wie viel davon produzierst du? Im aha erfährst



du's! Für alle, die mitmachen, gibt's auch eine kleine Überraschung!

**„Ökologische Einsätze: Arbeiten in Natur und Umwelt“**

Kostenlose Info-Veranstaltung  
9. Juni 2011, 18 Uhr  
aha Dornbirn, Poststraße 1

**Im Festivalfieber**

Sobald die Temperaturen steigen, schießen sie wie Pilze aus der Erde: FESTIVALS! Das aha präsentiert die angesagtesten Events mit allen wichtigen Infos.

Mit der 360 hast du mehr davon: 360-Ermäßigung auf hochwertigen Hörschutz (powered by Landeshörzentrum Dornbirn und Bludenz, Hörsinn Bregenz) und 20 % Vergünstigung auf Zelte, Schlafsäcke, Rucksäcke und Matten von Intersport Eybl. Den Festivalguide mit 360-Gutscheinen be-



Frequency / Freundliches Marketing Service GmbH

kommst du kostenlos im aha:  
aha@aha.or.at, T 05572-52212

Zum Weitersagen: Ticketverkauf für Vorarlberger Festivals im aha. Mit 360-Ermäßigung!

**Ferienjobs auf einen Klick**

aha-Ferienjobbörse:  
<http://ferienjob.aha.or.at>

**aha – Tipps & Infos für junge Leute Bregenz, Dornbirn, Bludenz**  
aha@aha.or.at, www.aha.or.at

**360 – Vorarlberger Jugendkarte**  
6850 Dornbirn, Poststraße 1  
T 05572-372995, F 05572-52212-12  
office@360card.at, www.360card.at

**Öffentliche Bücherei Schwarzach**



**Lust auf Sommer?**



Unbeschwert den Sommer genießen – wer möchte das nicht? Sonnige Sommertage und laue Abende laden uns ein, jetzt viel Zeit im Freien zu verbringen. Ob für das Grillen mit Freunden oder für das Wandern oder Rad fahren vom Arlberg bis zum Bodensee – für alles finden Sie bei uns das Passende. Und für Regentage können Sie sich

das für Sie passende Buch ins Haus holen.

- Wenn Gäste kommen (Hess, Kerstin)
- Mein kreatives Landleben (Hassler, Carla)
- Urlaub im Garten (Sulzberger, Robert)
- Der Klang der Fremde
- Mit Blick aufs Meer
- Verfahren
- Altwerden ist nichts für Feiglinge
- Vater und Tochter
- Familienleben
- Esther

**Die wunderbare Welt der Heilpflanzen**

Einen interessanten und informativen Abend erlebten die Besucher am 27. April in der Bücherei. Schon früher wusste man, gegen fast alle Beschwerden sind Kräuter gewachsen. Frau Monika Ellensohn gab uns an diesem Abend Einblicke in dieses alte Heilwissen. Bei einem Glas Wein und einem Kräuterdip wurde noch eifrig über das Gehörte diskutiert.



<b>Öffnungszeiten</b>	Mo + Fr	von 17:00 bis 19:00 Uhr
	Di	von 15:30 bis 17:30 Uhr

6858 Schwarzach, Hofsteigstraße 68,  
T 05572/58355-5, E buecherei\_schwarzach@gmx.at  
[www.hsschwarzach.at/schulalltag/buecherei.html](http://www.hsschwarzach.at/schulalltag/buecherei.html)

Wir freuen uns auf Sie!  
Das Team der Bücherei

## LIEBE PFARRGEMEINDE!

Im Monat Juni dürfen wir gleich drei für uns als Pfarrgemeinde schöne Feste feiern. Am 2. Juni das Fest **Christi Himmelfahrt**, dann 12./13. **Pfingsten**, das **Fest des hl. Geistes** und schließlich am 23. Juni **Fronleichnam**. Ich möchte nur ein Fest herausgreifen: **Pfingsten**.

In der Bibel heißt es: „Der hl. Geist kam in Feuerzungen auf die Apostel herab.“ Machen wir uns bewusst, was diese Kraft Gottes bewirkt hat und heute noch ganz aktuell bewirken kann. Es ist der Geist der Liebe, des Mutes, der Freude. Es ist der Geist, der heilt und befreit.

27 junge Mädchen und Buben haben sich auf den Weg gemacht und werden am 11. Juni das **Sakrament der Firmung** empfangen. Beten wir für sie. Machen wir ihnen Mut, die Herausforderungen ihres jungen Lebens anzunehmen. Begleiten und unterstützen wir sie bei ihren diversen Aktivitäten, so z.B. das Projekt Ungarn.

Lassen auch wir, die nicht mehr ganz Jungen, uns anstecken von diesem Geist der Liebe und des Aufbruchs, denn jeder ist wichtig, jeder kann etwas bewegen, in seinem Umfeld, in der Familie, in der Pfarrgemeinde. Erfüllen wir die Pfarrgemeinde, somit die Kirche, mit Leben, Begeisterung und Freude. Machen wir uns neu bewusst, **wir sind Kirche**. Wir als Christen haben eine Aufgabe. Der Geist des Aufbruchs möge uns durchdringen, dass wir die Aufgaben, die uns die Zukunft stellt, erkennen und mutig angehen.

Wir wissen, dass in der Gesellschaft wie in der Kirche Veränderungen auf uns zukommen, in diesem Jahr ganz besonders in unserer Diözese Feldkirch durch das **Umstrukturieren der 125 Pfarrgemeinden zu den 36 Pfarrverbänden**, so wie durch die **Wahl des neuen Pfarrgemeinderates** im März 2012. So sind wir aufgefordert, uns einzubringen, mitzuwirken, dass wir eine Gesellschaft und eine Pfarrgemeinde bauen, in der jeder seinen Platz findet und sich entfalten kann. Möge uns der hl. Geist erleuchten, ermutigen und führen.

So wünsche ich der ganzen Pfarrgemeinde eine gute Zeit, ganz besonders ein schönes und geistreiches Pfingstfest und den Firmlingen alles Gute und Gottes Segen für die Zukunft!

Euer Pfarrer  
Peter Trong Tran

## Seelsorge

**Durch das Sakrament der Taufe** wurden in unsere christliche Pfarrgemeinde aufgenommen:

am 30.04.2011: **Lisa-Marie**, Tochter der Kathrin Anna Hinteregger, Lauterach

am 30.04.2011: **Marilena**, Tochter der Mag.phil Christina und des Bernhard Meusburger, Bühel 3

am 14.05.2011: **Emma**, Tochter der Judith Hämmerle und des Thomas Bohle, Alberschwende

am 14.05.2011: **Levin Jon**, Sohn der Diana und des Mag.(FH) Thomas Ulmer, Mühleweg 7a

Wir wünschen Lisa-Marie, Marilena, Emma und Levin Jon viel Glück und Gottes Segen auf dem weiteren Lebensweg.

## Spenden

Anlässlich Taufe Marilena Valerie Meusburger  
Spende für Kirche ..... € 50.00

Anlässlich Taufe Meusburger Lisa-Marie Meusburger  
Spende für Kirche ..... € 50.00

Anlässlich Taufe Roman Geismayr  
Spende für Kirche ..... € 40.00

Anlässlich Taufe Levin Jon Ulmer  
Spende für Kirche ..... € 50.00

Für Blumenschmuck bei Erstkommunion  
anonym für Kirche ..... € 50.00  
von Frau Albrecht. .... € 50.00

Zum Gedenken an Herrn Norbert Kohler  
von der Trauerfamilie und Freunden  
Hl. Messen ..... € 265.00  
für Kirche ..... € 620.00  
anonym für Kirche ..... € 50.00  
für Lourdeskapelle ..... € 150.00

von Frau Sonja Fessler  
für Kirche ..... € 43.00

anonym für Blumenschmuck in der Kirche ..... € 86.00

Ein herzliches „Vergelt's Gott“!

## Veranstaltungen

**Offenes Singen: Montag, 20.06. um 14.30 Uhr**  
im Pfarrhaus

### EINLADUNG an alle Wohnviertelbetreuerinnen



Am Dienstag, **07.06.** treffen wir uns um **13.30 Uhr** am **Kirchplatz** zur gemeinsamen Wanderung nach Bildstein.

Um **14.30 Uhr kurze Andacht** in der **Pfarrkirche Bildstein**, anschließend gemütliches Beisammensein im **Gasthaus Ochsen**.

**Einladung zum Diavortrag**

am Donnerstag **17. 06. 2011, 19.30 Uhr, Pfarrsaal**

Herr **Pfarrer Peter Trong Tran** lädt alle Interessierte zu einem Dia-Vortrag ein: **Bericht über das Projekt Brückenbau in Vietnam und Dank.**

**SUPPENTAG**

Der Erlös vom Suppen-Tag beträgt **€ 1171,30 !**  
(je € 586,65 für Firmlinge und € 586,50 für Pfarre)

**Herzlichen Dank an Alle**, die gekommen sind ! Vor allem auch Danke an die, die geholfen haben, dass dieser Tag durchgeführt werden konnte! Gemeinsam sind wir stark!

**PURZELBAUM**

Einladung zum Vortrag am Dienstag, **31.05. um 20.00 Uhr im Pfarrsaal: „Fit und gesund us Kindrschua gwachsa“**

**VORANKÜNDIGUNG**

**AK EHE UND FAMILIE IM JULI**



Zu unserem letzten Familiengottesdienst vor der Sommerpause am **3. 7. 2011 um 9.30 Uhr** laden wir euch herzlich ein!

**GOTTESDIENST MIT MINISTRANTENAUFNAHME.**

**PFARRCAFE:** am Sonntag, **03. 7.** seid ihr nach dem Gottesdienst herzlich in's Pfarrhaus eingeladen!

**Unsere Erstkommunikanten**



**Gottesdienstzeiten im Juni 2011:**

Mi 01.06. 19.00 Abendmesse mit Gedenken für die Verstorbenen des Monats.  
Wir beten besonders für den 2010 verstorben: Ludwig Eiler und die 2009 verstorben: Ernst Franz Gebauer, Karl Köb und Laura Meusburger.

**Do 02.06. 9.00 Christi Himmelfahrt: Ösch-Prozession** mit 4 Stationen vom Gasthaus Natterhof über Baumgartstrasse zum Feuerwehrhaus und zur Kirche. Anschließend Festmesse in der Kirche. Die Prozession findet **nur bei Schönwetter** statt. Bei unsicherer Witterung werden die Prozessionstexte vor der Festmesse um **9.00 Uhr** in der Kirche vorgetragen.

Fr 03.06. 7.50 Herz-Jesu-Freitag-Messe: Anschließend sind die Gottesdienstbesucher zum Frühstück ins Pfarrhaus eingeladen.

**So 05.06. 9.30 7. Sonntag der Osterzeit:** Sonntagsmesse.

Sa 11.06. **17.00 Firmgottesdienst** mit Firmspender Dekan Josef Senn.  
Danach **Agape** am Kirchplatz

**So 12.06. 9.30 Pfingstsonntag:** Festmesse mit dem Kirchenchor.

**Mo 13.06. 9.30 Pfingstmontag:** Feiertagsmesse.

**So 19.06. 9.30 Dreifaltigkeitssonntag:** Festmesse.

Mi 22.06. 19.00 Werktags-Abendmesse

**Do 23.06. 9.00 Fronleichnam: Festmesse.** Danach Fronleichnamsprozession auf dem traditionellen Prozessionsweg. Die Prozession findet **nur bei Schönwetter** statt. Bei unsicherer Witterung werden die Prozessionstexte nach der Festmesse um **9.00 Uhr** in der Kirche vorgetragen.

**So 26.06. 9.30 13. Sonntag im Jahreskreis:** Sonntagsmesse.

Jeden Samstag wird um 19.00 Uhr eine **Vorabendmesse** gefeiert.

Die **Werktagsgottesdienste** sind jeweils:  
Dienstag 7.50 Uhr  
Mittwoch 19.00 Uhr  
Freitag 7.50 Uhr

Jeden Mittwoch wird um 18.30 vor der Abendmesse ein **Rosenkranz** gebetet.

**Beichtgelegenheit** (Beichtgespräch) ist jeweils am ersten Mittwoch im Monat um 18.30 Uhr vor der Abendmesse mit Gedenken. Beichtgespräche jederzeit nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 58278).

Kurzfristig aus aktuellen Gründen mögliche Änderungen werden in den Sonntagsgottesdiensten angekündigt und können der Gottesdienstordnung, die im Schaukasten der Pfarre angeschlagen ist und die in der Kirche zum Mitnehmen aufliegt, entnommen werden.

## Union Judo-Club Schwarzach



Mit Unterstützung der **Raiffeisenbank am Hofsteig** 

[www.judo-schwarzach.at](http://www.judo-schwarzach.at)

### 36. Rheintaler A-Turnier

Auch beim 36. Rheintaler A-Turnier, in Diepoldsau waren unsere Judokas mit am Start. In der Kategorie U17 Jugend in der Gewichtsklasse bis 73 kg gewann Arsanov Emir souverän den 1. Platz. Herzliche Gratulation!

### „Fit für Österreich“ – Impulstage



Vom 02. – 03. April fanden die Impulstage „Fit für Österreich“ in Kärnten/ Faak am See statt. Unter dem Titel „Kinder brauchen Bewegung“ wurden in 26 Arbeitskreisen für die sportfachliche und bewegungspädagogische Betreuung von Kindern angeboten. Den Auftakt zu den Impulstagen gab Prof. Dr. Renate Zimmer mit dem Thema „Toben macht schlau“. Jeder Teilnehmer

konnte sich 5 Arbeitskreise auswählen und diese besuchen. Lehrwart Albert Lecker und Übungsleiterin Martina Hämmerle vom UJC Schwarzach nahmen an dieser Fortbildung teil.

### 23. Int. Gallusturnier

Das 23. Internationale Gallusturnier am 16./17. April 2011 war wie immer mit technischen und konditionsstarken Judokas besetzt. Mit über 570 Wettkämpferinnen und Wettkämpfern aus acht Nationen war die Teilnehmerzahl beachtlich. Bei der Jugend U17 Kategorie schaffte es **Arsanov Emir** zuoberst aufs Podest. Er gewann in der Gewichtsklasse bis 73 kg die Goldmedaille. **Isajew Ibragim** gewann in der Gewichtsklasse bis 40 kg die Bronzemedaille.

### Flurreinigung Schwarzach

Am Samstag, den 16. April 2011 trafen sich die Schwarzacher Vereine um 13.00 Uhr beim Gemeindeamt, zur diesjährigen Flurreinigung. Auch wir vom UJC Schwarzach beteiligten uns an dieser Aktion. Nach diesem tollen Einsatz bekamen alle Beteiligten beim Bauhof, von der Gemeinde Schwarzach eine Jause spendiert. Danke.

### Internationales Osterpokalturnier, Kufstein

19. Internationales Osterpokalturnier der Stadt Kufstein am 25. April 2011: 511 Judokas aus den Nationen Deutsch-

land, Italien, Schweiz, Russland und Österreich lieferten sich in der Kufsteinarena heiße Kämpfe. Darunter auch die Schwarzacher Judokas.



#### 1. Rang

- 40 kg U15 . . . . . ISAJEW Turpal Ali

#### 2. Rang

- 73 kg U17 . . . . . ARSANOV Emir

#### 3. Rang

- 34 kg U13 . . . . . ISAJEW Abdurachman

- 66 kg U15 . . . . . PLIEV Shachar

Wir gratulieren!

### Gürtelprüfung

Am 13. Mai 2011 fand die diesjährige Gürtelprüfung mit 18 Judokas statt. Gut vorbereitet durch ihre Trainer Albert Lecker und Isabella Schwärzler, konnten die Prüfungen problemlos stattfinden. Albert Lecker (4. Dan), Martina Hämmerle und Simon Dohr (beide 1. Dan) nahmen den Judokas die Prüfungen ab. Es konnten alle Teilnehmer den höheren Kyu-Grad erreichen. Bei der Urkundenverteilung konnte Albert Lecker allen ein Lob aussprechen für Judo Theorie + Praxis und zum nächst höheren Gürtel gratulieren. Auch von ihren Eltern und Geschwistern ernteten sie großen Beifall für die bestandene Prüfung.



## Krankenpflegeverein Schwarzach



[www.kpv-schwarzach.at.nr](http://www.kpv-schwarzach.at.nr)  
[kpvschwarzach@aon.at](mailto:kpvschwarzach@aon.at)

### Termine:

#### Jassnachmittag:

Ausnahmsweise am **Montag, den 6. Juni** um **14.00 Uhr** im Cafe Loacker.

#### Gymnastikstunde:

Jeden Mittwoch um **15.00 bis 16.00 Uhr** im Gemeindefsaal.

### Spenden:

Wir erhielten zum ehrenden Gedenken an

Herrn Norbert Kohler, Webergasse 4,  
von seiner Frau Maria und den Trauerfamilien . . . € 1500,-

**Für Eure Zuwendung ein herzliches Vergelt's Gott**

**Für alle eingegangenen Mitgliedsbeiträge und die mit eingegangenen Spenden, die wir hier leider nicht alle einzeln anführen können, möchten wir uns ebenfalls herzlich bedanken.**

Euer KPV – Vorstand

## DIABETES-Seminar

Am 27. 4. 2011 veranstaltete der Krankenpflegeverein Schwarzach ein Seminar zum Thema „DIABETES“. Organisiert wurde diese Veranstaltung von DGKS Marianne Huber. 18 Dipl. Fachkräfte aus den umliegenden Krankenpflegevereinen und aus Schwarzach informierten sich an diesem Nachmittag über diese im Alter sehr häufig auftretende Erkrankung.

**DGKP Walter Hercher**, seit 25 Jahren in der Diabetes-Ambulanz des LKH Bregenz tätig, gab uns sehr kompetent Einblick in die Geschichte, neueste Erkenntnisse dieser Krankheit, sowie den Umgang mit neuesten Geräten zur Blutzuckermessung und Insulingabe, welche wir an uns selbst ausprobieren konnten.

**Fr. Claudia Brugger (Diätologin)** berichtete ausführlich über Ernährung bei Diabetes und Ernährung allgemein, auch über den wichtigen Faktor der „Bewegung“.

Auch wenn alle Teilnehmerinnen über viel Berufserfahrung verfügen, ist eine solche Veranstaltung von großer Wichtigkeit, um für diese Krankheit, wieder sensibel zu werden und unsere Patienten mit diesem Wissen vor Ort zu beraten und zu betreuen.

Im Anschluss an die Veranstaltung konnten wir unseren „Blutzuckerspiegel“ mit einer leckeren Jause, gespendet von Frau Albrecht vom SPAR-Albrecht, wieder auffrischen. An dieser Stelle ein **„herzliches Dankeschön“ an Fr. Albrecht.**

Ein besonderer Dank auch an die Gemeinde Schwarzach für die Benützung des Sitzungszimmers und die Getränke.

DGKS Susanne Vonach

## Seniorenbund Schwarzach

**SENIORENBUND**

### Einladung zum Grillfest im „Luis-Hof“ bei Emil Lenz

am **Donnerstag, den 16. Juni 2011 um 16 h bei jeder Witterung.**

Alle **Wanderlustigen** treffen sich um 15 h beim Postplatz zu einer kleinen Runde.

**Nichtwanderer** kommen direkt zum Grillplatz oder werden auf Wunsch zu Hause abgeholt.

Wir bitten um **Anmeldung bis spätestens Montag, den 13. Juni** bei Othmar, T 41 484 oder bei Resi, T 58 841.

Unkostenbeitrag: 10,- € für Grillgut / Kuchen / Getränke  
Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr!

### Einladung zum Landestreffen 2011 in Bregenz

Am **Freitag, den 1. Juli 2011** von 14 h bis 17 h findet in Bregenz das Landestreffen 2011 – gemeinsam mit der Feuerwehr Bregenz – statt.

Wer teilnehmen will, bitte **unbedingt bis 23. Juni** bei Othmar, T 41 484 oder bei Resi, T 58 841 anmelden, da eine Fahrgelegenheit organisiert werden muss.

Die Zufahrt bis zum Festgelände für den Ausstieg ist gesichert.

## FC Schwarzach



[www.fcschwarzach.com](http://www.fcschwarzach.com)

### 1. Mannschaft – Saison 2010/2011 – Landesliga:

Vom 3. bis 7. Meisterschaftsspiel gab es leider nur 5 Punkte – 1 Sieg, 2 Unentschieden und 2 Niederlagen. Derzeit belegt unser Team den 10. Tabellenrang. In den kommenden Spielen wird es sich zeigen, ob es die Mannschaft um Trainer Thomas Berchtold den Klassenerhalt schafft. Es gibt auf jedenfall in jeder Liga 3 sichere Absteiger, da von der Regionalliga der FC Höchst absteigen muss und zum anderen von der Vorarlberg-Liga niemand in die Regionalliga aufsteigen will.

#### Spiele im Juni:

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Spielort
Sonntag	05.06.11	16:00 Uhr	FC Koblach	Koblach
<b>Samstag</b>	<b>11.06.11</b>	<b>17:00 Uhr</b>	<b>FC Bludenz</b>	<b>Schwarzach</b>
Samstag	18.06.11	17:00 Uhr	FC Langenegg	Langenegg

### 1b Mannschaft – Frühjahrssaison 2011 – 3. Landesklasse:

Wesentlich verbessert zeigt sich das 1b Team im Frühjahr. Sie haben von insgesamt sieben Spielen 5 gewonnen u. zwei verloren. Sie sind bis jetzt die beste Frühjahrsmannschaft und liegen nach Siegen gegen VFB Hohenems (2:0), SC Fussach (4:2), SC Altach (3:2) u. SC Austria Lustenau 1b (3:1) auf dem 10. Tabellenrang. Aber auch hier müssen noch weitere Punkte gesammelt werden, damit der Klassenerhalt gesichert werden kann, da auch hier drei fixe Absteiger sein werden.

#### Spiele im Juni:

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Spielort
<b>Donnerstag</b>	<b>02.06.11</b>	<b>17:00 Uhr</b>	<b>FC Gaschurn</b>	<b>Schwarzach</b>
<b>Samstag</b>	<b>11.06.11</b>	<b>15:00 Uhr</b>	<b>Vikt. Bregenz 1b</b>	<b>Schwarzach</b>
Samstag	18.06.11	17:00 Uhr	FC Au	Au

**Unterstützen Sie die beiden Mannschaften mit Ihrem Besuch !!!!!**

### Nachwuchs:

Auch beim Nachwuchs geht die Meisterschaft in die Endphase. Bisher konnten die U-17 u. U-15 Mannschaften recht gut mithalten und sind auf Meisterkurs in ihren Klassen. Genaueres werden wir nach Abschluss der Meisterschaft in der Juli-Ausgabe berichten.

### Wir suchen:

Wir suchen immer wieder für alle Nachwuchsmannschaften von den U-07 bis zu den U-17 neue Spieler. Sollte jemand Interesse haben, bitte wenden Sie sich an unseren Nachwuchsleiter Schelling David, **T 0660/5221011** oder per Mail an: **david.schelling@schelling.at**

#### Vorschau:

#### Völkerballturnier:

Der FC Schwarzach veranstaltet am **02.07.11 ab 12.30 Uhr** ein Völkerballturnier auf dem Fußballplatz für Vereins, Hobby u. Gaudimannschaften.

Gespielt wird mit 7 Spielern – davon muss mindestens eine Dame mit dabei sein, die auch ein zweites Leben hat.

Es gibt keine Anmeldegebühr und jede teilnehmende Mannschaft erhält einen Gutschein über € 40,00 für Getränke u. Essen.

Melden Sie sich an – es können auch Jahrgänger, Straßen oder Firmen Mannschaften melden.

Anmeldeunterlagen können Sie auf unserer Homepage herunterladen!

**Anmeldungen sind bis 22.06 2011 möglich.**

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung per Mail an **fc.schwarzach@vol.at**.

#### Jahreshauptversammlung:

Die Jahreshauptversammlung findet am **Freitag, den 08. Juli 2011** im **Clubheim des FCS** statt. Wir laden dazu alle recht herzlich ein – besonders Sponsoren, Funktionäre, Spieler und Fans des FC Schwarzach.

#### Generationencup:

Auch dieses Jahr werden wir wieder ein Generationencup mit vier Mannschaften durchführen. Es spielen wieder Kampfmannschaften mit einer Nachwuchsmannschaft zusammen.

Termin: **27.07.2011 bis 30.07.2011**

Besuchen sie unsere Homepage unter **www.fcschwarzach.com**

Der FC SCHWARZACH

## Badminton Club 77 Schwarzach



### Platz 5 der VBV C-Liga

Die Meisterschaft ist zu Ende und der BC77 Schwarzach belegt den 5. Rang der C-Liga.

Nach einem starken Start am Anfang der Saison (Herbstmeister) kamen wir nach der Winterpause nicht mehr richtig in Siegeslaune und haben einige Siege unnötigerweise aus der Hand gegeben. Unsere Motivation ist jedoch ungebrochen. Der BC77 wird auch nächstes Jahr wieder eine Mannschaft stellen.

Rang	Mannschaft
1	Union BSC Dornbirn III
2	BSC Vorderland
3	BC Nüziders III
4	Union BSC Alberschwende
5	Union BC 77 Schwarzach
6	BC Montfort Feldkirch VII

Selbstverständlich war unser Verein bei der diesjährigen **Flurreinigung** dabei. Auch unser jüngstes Mitglied Jakob – der dreimonatige Sohn unserer Obfrau Larissa Böhler – hat somit seinen Einstand mit Bravour bestanden.



Unsere **Trainingszeiten** sind immer **Mittwochs ab 20:00 Uhr in der großen Turnhalle**. Alle sind herzlich willkommen. Zum Schnuppertraining sind nur Turnschuhe mit hellen Sohlen und bequeme Sportkleidung nötig, die Schläger stellt der Verein.

## Wirtschafts-Gemeinschaft Schwarzach



### Bericht über Themen beim WIGE-Stammtisch

- Für eine allenfalls neue Weihnachtsbeleuchtung wird die WIGE mit der Gemeinde Verhandlungen aufnehmen.
- Doris Rinke berichtet über den aktuellen Stand zum „Tag der Schwarzacher Wirtschaft“ am 16.6.2012. Freiwillige für die Umsetzung sind herzlich willkommen! Bitte bei Doris Rinke ([doris.rinke@vts.at](mailto:doris.rinke@vts.at)) melden.
- Zusätzliche WIGE-Tafel auf dem Grundstückseck oder dem Portal beim Achraintunnel ist nicht möglich. Dies ergaben Abklärungen mit dem Land. Angelika Fertschnig bemüht sich um einen alternativen Standort in der Nähe des vorgenannten Platzes und wird mit dem betreffenden Liegenschaftseigentümer in Kontakt treten.
- Gemeinsamer Gutschein mit Wolfurt: Zum Projekt „Bewerbung Gutschein“ erfolgt Ende Mai eine Sitzung. Im Projektteam sind Markus Böhler und Mathias Auer.
- Der Regionalanzeiger gewährt allen WIGE-Mitgliedern 10 % Rabatt auf Einschaltungen am 9. Juni zum Sonderthema „Schwarzach im Focus“. Erscheinungstag ist der 9. Juni 2011. Die WIGE-Mitglieder werden separat informiert.

## Kneipp-Aktiv-Club Schwarzach



### Radausflug !!!

Wann: **Pfingstmontag 13. Juni 2011**

Start: **13.30 Uhr Postplatz**

Wohin: **Schwarzach – Lustenau – Hohenems – Schwarzach, ca. 40 km**

Bei zweifelhafter Witterung geben Maria und Franz Böhler gerne Auskunft: **T 58544**

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnahme von Mitgliedern und Freunden.

Die Teilnahme an jeder Veranstaltung erfolgt auf eigene Gefahr.

Der Vorstand vom  
Kneipp-Aktiv-Club Schwarzach

## UTC Tennisclub Schwarzach



### Fulminanter Start in die VMM 2011

Für einige Jugendmannschaften ist bereits der Startschuss zur Vorarlberger Meisterschaft gefallen und sie haben einen sensationellen Start hingelegt. Die Spieler erstrahlen in einem neuen, einheitlichem Dress, welches den Kindern und Jugendlichen vom Verein übergeben wurde. Die Schwarzacher Jugend ist in dieser Saison mit 4 Mannschaften in den Altersklassen U10, U11, U15 und U17 vertreten. Unser U15 darf sich bereits über einen klaren Sieg gegen Klaus freuen. Auch die U17 Mannschaft konnte sich gegen Lustenau durchsetzen und ist gegen den sehr starken TC Altenstadt regelrecht über sich hinausgewachsen und hat ihnen ein Unentschieden abgerungen. Unsere jüngste Mannschaft – die U10 Einsteiger sind noch am „Schnuppern der neuen Meisterschaftsluft“ und haben ihre 1. Begegnung gegen den UTC Dornbirn denkbar knapp, mit mehreren Entscheidungen im Championstiebreak verloren. **ABER** sie sind extrem gut und werden schon bald ihren ersten Sieg feiern können. Auch in diesem Jahr, nach dem Wintertraining bei Volker Scherzinger, kann man bei allen Jugendlichen eine enorme Weiterentwicklung beobachten. Sie treiben ihre Gegner mit einer ausgefeilten Technik, einem variantenreichen Spiel und Taktik in die Enge und zeigen sehr schnell, wer die „bessere Kugel“ spielt. Alle sind mit großer Freude mit dabei.

### In dieser Ausgabe stellen wir folgende Jugendmannschaften vor:

**U10 – Einsteiger** (v. l. Sarah Umjenovic, Marko Marjanac, Julian Pointner, Yannick Oberhauser) Danke an die Mannschaftsführerin Birgit Oberhauser!



**U17 Landesliga** (Foto l. v. l. Kristina Ruppitsch, Gabriel Pfanner, Carolin Bechter, Kilian Medlock) Mannschaftsführerin Manuela Pfanner



Den jährlichen **Schnupperkurs** für alle interessierten Kinder führt unsere **Laura Schwendinger** durch.

**Termin:** bei trockenem Wetter jeden Mittwoch von 16.30 – 17.30 Uhr

**Kosten:** für einen 10-er Block 30,- € pro Teilnehmer, bitte bei Kursantritt direkt bei Laura bezahlen.

### Saisonstart mit Vereinsmeisterschaft



Erfahrungsgemäß ist die Sportleidenschaft im Herbst, wenn die Landesbewerbe und der Urlaub vorbei sind, nur noch bei wenigen vorhanden; weswegen wir beschlossen haben, die internen Meisterschaften gleich am Anfang abzuhalten. Ein erfreulich grosses Teilnehmerfeld gab unseren Überlegungen recht. Seit längerem wieder konnten sogar die Senioren einen eigenen Bewerb abhalten. In spannenden Matches setzten sich schließlich die Favoriten durch. In der Allgemeinen Klasse siegte Christoph Heingärtner gegen Michael Madlener in drei Sätzen. Ebenfalls drei Sätze benötigte der hochfavorisierte Walter Raid (59) gegen den überraschend starken Raimund Glatter-Götz (63). Nach fast drei stündigem Ringen siegte dann doch Technik über Kondition. Beide Spieler konnten ohne fremde Hilfe den Platz verlassen ...

## TS Schwarzach



### Sektion Faustball

#### Sensationelle Erfolge unserer Jugend:

#### Vlbg. Schulcupsieg der Mannschaft VMS/VS Schwarzach bei der Unterstufe Knaben.

Die aus unseren Spielern zusammengesetzte Mannschaft der VMS/VS Schwarzach wurde unter 13 Mannschaften Vlbg. Schulcupsieger 2011 der Unterstufe Knaben – siehe Bericht bei der VMS/VS Schwarzach. Sie darf nun am Österr. Schulcup, der vom 7. bis 9. Juni in Wolfsegg in OÖ stattfinden wird, teilnehmen. Es waren im Einsatz: König Sebastian, Rumpold Niklas, Ortner Christian, Fussenegger Magnus und Hefel Lara. Gratulation an die Mannschaft.

#### Ostschweizer Meisterschaft Jugend U14: derzeit 2. und 3. Gruppenrang

Am 1. Spieltag am 7.5. in Schwarzach spielten unsere beiden Jugendmannschaften recht gut und schafften es unter jeweils 5 Mannschaften auf den 2. und 3. Gruppenrang. Am 22.5. findet die Rückrunde ebenfalls in Schwarzach statt, Beginn 10:00. Die Gruppenzweiten und der beste Gruppendritte kommen dann zur Finalrunde der Ostschweizer Meisterschaft.



Jugend U 16 im neuen Dress

#### Unsere Jugend U16 führt bei Ostschweizer Jugendmeisterschaft U16.

Wir sind in der Vorrunde in einer Gruppe mit Diepoldsau, Trogen und Rüti (Zürichsee). Das sind alles sehr starke Mannschaften. Aber auch unsere Mannschaft wird immer besser und so musste sie das 1. Spiel gegen Diepoldsau zwar knapp verloren geben (8:11, 10:12), schaffte aber dann durch sehr gute Leistungen 2 Siege gegen Trogen (11:5, 12:10) und Rüti (11:9, 11:6) und führt derzeit die Tabelle an.

Das ist sicher auch das Ergebnis des neues Dress, das uns die Firma **hefel textil** freundlicherweise gesponsert hat – **Vielen Dank.**

#### Termine im Juni:

- |           |   |
|-----------|---|
| Do 16.6.  | Ostschweizer Seniorenmeisterschaft in Lauterach, Beginn 19:00   |
| Sa 18.6.  | Actionballturnier für alle Faustballer, Familienangehörige und Freunde/Innen auf dem Faustballplatz   |
| 23./24.6. | Österr. Meisterschaft U16 mit unserer Mannschaft in Klagenfurt  |
| Sa 25.6.  | Ostschweizer Meisterschaft der Männer in Schwarzach<br>Vormittag 2. Liga ab 8:30 mit unserer Mannschaft<br>Nachmittag 5. Liga ab 13:00 mit 2 Schwarzacher Mannschaften<br>Kommen Sie vorbei, es ist bewirtet. |
| So 26.6.  | Finale der Ostschweizer Meisterschaft in Dozwil mit hoffentlich 2 Mannschaften von uns.   |

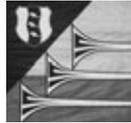
#### Hans Peter Schwendinger Masters-Weltmeister im Langlauf!

Kürzlich konnte der Schwarzacher Hans Peter Schwendinger den größten Erfolg seiner sportlichen Karriere verbuchen!

Bei der **Masters-WM im kanadischen Sovereign Lake** kürte sich Hans Peter in seiner Alterskategorie M-50 über 45 km zum **neuen Weltmeister!**

**Wir gratulieren!**

## Bürgermusik Schwarzach



[www.die-buergermusik.at](http://www.die-buergermusik.at)  
[info@die-buergermusik.at](mailto:info@die-buergermusik.at)

### Erfolgreiches Frühjahrskonzert der Bürgermusik Schwarzach

Kapellmeister Eckhard Mayr hat mit seinen Musikanten ein äußerst unterhaltsames und attraktives Konzert einstudiert.

Mit Stücken wie „Glenn Miller“, „Krieg der Sterne“, „Puccini“ spielten wir, die Bürgermusik Schwarzach, Ohrwürmer bis hin zu den traditionellen Märschen und als Zugabe widmeten wir Elly Böhler ihr Lieblingslied „Du schwarzer Zigeuner“.



**Jenny Gal** hat die Prüfung zum Goldenen Leistungsabzeichen mit Bravour bestanden und durfte ihr Können als Solistin mit dem russischen Flötenzauber unter Beweis stellen.

In unterhaltsamer und charmanter Weise hat unsere **Melanie Kritzer** durch den Abend geführt.



Ein Vorzeigemusikant erster Güte ist unser **Flügelhornist Otto Jenewein** aus St. Jodok am Brenner. Obwohl er beruflich während der Konzertvorbereitung hauptsächlich im Südtirol war, fuhr er zu fast jeder Probe vom Südtirol her und am frühen Morgen wieder retour. Respekt!

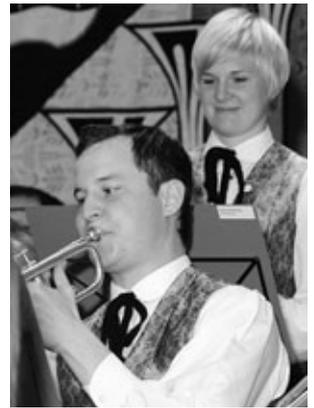
Danke an **Gebhard Böhler**, für die kostenlose Aufnahme des Konzerts und für die Herstellung der CDs.



Danke an die **Raiffeisenbank Schwarzach** für die Finanzierung der Einladungen.

Danke an den **Faustballverein Schwarzach** für die großartige Unterstützung bei der Bewirtung!

Danke an **Alle**, die in irgendeiner Weise dazu beitragen, dass das Konzert zu einem tollen Abend wurde.



### Neues Jugendteam

**Unsere Jugend ist unsere Zukunft** – die Bürgermusik Schwarzach setzt alle Hebel in Bewegung, um diesem Motto gerecht zu werden.

Kapellmeister Eckhard Mayr hat die Leitung unseres neuen Jugendteams, welches aus 10 Mitgliedern besteht, übernommen – ein junges dynamisches Jugendteam, das immer für euch da ist und sich sehr engagiert für eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung einsetzt. Dies sind Ecke Mayr, Elke Lenz, Doris Pacher, Simone Feurstein, Laura Lenz, Carola Lenz, Alex Böhler, Heidi Tirlir, Jenny Gal und Pia Nagl.



Wer mitmachen möchte – ein Instrument bereits lernt oder neu einsteigen will – meldet sich bei den Jugendreferenten:  
**Eckhard Mayr** T 0699 18799994, **Mail:** Ecke.Mayr@vol.at  
**Elke Lenz** T 0664 4465626, **Mail:** lenz.elke@gmx.at

**Was geht ab bei den Jungmusikanten der Bürgermusik Schwarzach?**

Musikschulausbildung in Schwarzach (über die Musikschule am Hofsteig) – Vorspielevents – Musizieren in Gruppen – Jungmusikantenpost vierteljährlich (Jugendzeitung der Bürgermusik Schwarzach mit allen News) – Die Bürgermusik stellt dir ein Instrument gratis zur Verfügung – Wir sind ein Verein, der mit Teamgeist funktioniert, aber ohne Leistungs- oder Wettkampfdruck – wir leben Kameradschaft und haben Spaß am Musizieren – Tolle Freizeitgestaltung mit Freunden in jedem Alter – Proben und Auftritte mit der Schwabubi (Jungmusik von Schwarzach, Buch und Bildstein) Besonders die Aufnahme in die **Jugendkapelle Schwabubi** ist für die Jugendlichen wichtig und sehr förderlich – das Gelernte wird in die Praxis umgesetzt und gemeinsames Musizieren motiviert und macht Spaß!

**Action in der Freizeit**

Jährlich stattfindende abenteuerliche Aktivitäten in verschiedenster Form soll unsere Jugend bei guter Laune halten. Ausflüge (zuletzt im Festspielhaus Bregenz Aufführung „Stomp“), Kinobesuch, Nikolausfeier und als Höhepunkt findet heuer im Sommer ein Ferienwochenende am Bödele statt.

Ziel ist ganz klar:

- das Erlernen eines Instruments und Mitglied bei der Bürgermusik Schwarzach zu werden
- Absolvierung des Jungmusikerleistungsabzeichen

In der nächsten Schwarzachpostausgabe stellen wir Ihnen junge aktive Mitglieder der Bürgermusik Schwarzach vor, die ihren musikalischen Weg gemacht haben.

Musik beeinflusst die Persönlichkeitsentwicklung von Kindern. Intensive Musikerziehung wirkt sich positiv auf die Konzentrationsfähigkeit, das soziale Verhalten von Kindern und das Gemeinschaftsgefühl aus.

**Informationsabend am 8. Juni um 18.00 Uhr im Probelokal der Bürgermusik Schwarzach**

**Termine**

11. Juni	Firmung
19. Juni	Musikfest „100-Jahre“ Kennelbach
23. Juni	Fronleichnamsprozession
10. Juli	Wälderfest Schopperrau
14. August.	St. Jodok am Brenner/Tirol
04. September	2. Jahrmarkt (Ausweichtermin ist 11. 9.)
15. September	VN-Schiffsausfahrt – Sonnenkönigin

*Eure Bürgermusik Schwarzach*

**Schliefer-Fasnatzunft**



[www.schliefer.at](http://www.schliefer.at)

Über den Frühschoppen und die Maibaumversteigerung werden wir Sie in der kommenden Ausgabe informieren.

**Faschingszeitung:**

Gleichzeitig möchten wir Sie schon wieder an die nächste Zeitung erinnern. Notieren Sie sich tolle Begebenheiten von Freunden, Nachbarn und Bekannten, die es lohnt, in unsere tolle Zeitung zu geben und senden Sie uns diese bereits jetzt an untenstehende Adresse zu.

Winder Günter, Wuhrstr. 11, A-6858 Schwarzach  
**T 0676/9567672**

Mail: [g.winder@ehg.at](mailto:g.winder@ehg.at) oder [schlieferzunft@vol.at](mailto:schlieferzunft@vol.at)

oder:

Bertschler Gerda, Kreiennest, A-6858 Schwarzach  
**T 05572/58813**, Mail: [gerdabertschler@aon.at](mailto:gerdabertschler@aon.at)

**Neue Mitglieder:**

Wir sind immer auf der Suche nach neuen Mitgliedern für die Faschingszunft. Wenn Sie Interesse haben, beim Schalmeienzug oder bei der Mädchentanzgruppe mitzumachen, dann informieren Sie sich beim Zunftmeister Winkel Rene, **T 0664/3407776**.

Werfen Sie auch einen Blick auf unsere Homepage unter [www.schliefer.at](http://www.schliefer.at)

## Schwarzacher Dorfmusikanten



### FRÜHJAHRSKONZERT EIN VOLLER ERFOLG



Das Frühjahrskonzert der Dorfmusikanten lockte viele Besucher in den Gemeindesaal. **Obmann Mag. Wolfgang Gmeiner** konnte bei der Begrüßung neben den Blasmusikliebhabern besonders herzlich **Pfarrer Peter Trong Tran, Bürgermeister Mag. Manfred Flatz, Werner Walser – Vizeobmann vom Vorarlberger Blasmusikverband, die anwesenden Gemeinderäte und Abordnungen von Vereinen** begrüßen.

Während einer intensiven Probenphase wurden die umfangreichen Musikstücke mit **Kpm. Ludwig Faißt** gewissenhaft einstudiert. Die letzte Feinarbeit fand bei einem Probenwochenende im Ferienheim Oberbildstein statt.

Beim Konzert liefen die MusikantInnen zur Höchstleistung auf und präsentierten ein abwechslungsreiches Programm auf hohem Niveau, welches das Publikum begeisterte. **Hervorzuheben sind: Die wuchtige Einzugsfanfare „Nordic Fanfare an Hymn“, „Laubener Schnellpolka“, die dreiteilige „Borromeo-Suite“, „Chricago Festival“ und „The Cream of Clapton“.**

Am Schluss des Konzertes erteten die Dorfmusikanten für die erbrachte Leistung kräftigen Applaus und mit drei



Marschzugaben ging ein schöner Konzertabend zu Ende.

Durch das Programm führte charmant **Anja Gmeiner**.

Zum Dank für die gewissenhafte Vorbereitung und den großen Einsatz über-

reichte **Obmann Gmeiner Kapellmeister Luggi** einen Geschenkkorb.

Im Rahmen des diesjährigen Frühjahrskonzertes wurden folgende Vereinsmitglieder für ihre besonderen Verdienste ausgezeichnet. **Die Ehrung nahm der Vizeobmann vom Vorarlberger Blasmusikverband Werner Walser vor.**



**Ludwig Faißt** (Silbernes Ehrenzeichen für mehr als zwanzigjährige Kapellmeistertätigkeit)

**Günter Böhler** und **Mag. Wolfgang Gmeiner** (Goldenes Ehrenzeichen für 40 Jahre aktive Musikertätigkeit)

**Jürgen Albrecht** (Silbernes Ehrenzeichen für 25 Jahre aktive Musikertätigkeit)

Die Geehrten erhielten vom Verein ein Ehrengeschenk.

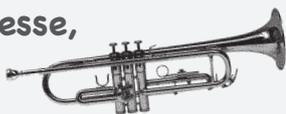
Zum Dank an die Ausgezeichneten spielten die Dorfmusikanten unter der Stabführung von **Christian Faißt** den Marsch „Freude zur Musik“



### Termine der Dorfmusikanten

So 19. Juni	Fest Kennelbach
Sa 9. Juli	Dämmerchoppen Schulhof – 20.00 Uhr
So 11. September	Konzert Lech – 10.30 Uhr
Fr 30. September	Konzert Schruns Pavillon – 20.00 Uhr

Hallo!!! – Hast du Interesse,  
bei uns mitzuspielen?



- **Wir stellen kostenlos das Instrument und leisten den Eltern beträchtliche Unterstützung für die Ausbildung in der Musikschule.**

Kontakt: **Jugendreferentin Ursula**  
T 0650 / 8308260, M ursula\_reiter@gmx.net  
bei **Obmann Wolfgang**, T 05572 / 34395  
oder **Kapellmeister Luggi**, T 05572 / 58204

## Pensionistenverband Schwarzach



Ab 1. 6. 2011 können bei mir wieder Festspielkarten für die Genralprobe zum Preis von 16 € abgeholt werden. Da ich nur einen kleinen Bestand an Karten habe, wäre es ratsam, sie gleich zu holen.

Abzuholen bei Obfrau Gerlinde Winkel Tel. 0664 5047039.

Eure Schwarzacher Dorfmusikanten

## Männergesangverein Schwarzach



1921 – 2011

### 90 Jahr Feier des MGV Schwarzach

Zu unserem Jubiläumskonzert „**90 Jahre Männergesangverein Schwarzach**“ am Samstag den 14. Mai 2011 im Gemeindesaal, luden wir auch den Männerchor aus Bad St. Leonhard in Kärnten sowie den Kinderchor der VS - Schwarzach ein. Wir durften viele Ehrengäste wie Bürgermeister Mag. Manfred Flatz, Pfarrer Peter Trong Tran, Heimo Leiseder vom Chorverband Vorarlberg, unseren Ehrenchorleiter Reinold Sohm, sowie Vertreter befreundeter Schwarzacher Vereine und Nachbarchöre begrüßen. Nicht zu vergessen die vielen Zuhörer, die nicht nur von Schwarzach, sondern von verschiedenen Orten Vorarlbergs zu uns kamen.

Der Kinderchor der VS Schwarzach unter der Leitung von Dir. Ursula Fulterer eröffnete den Konzertabend und wir erfreuten uns sehr an den mit voller Begeisterung gesungenen Liedern. Der Männerchor Bad St. Leonhard unter der Leitung von Bernhard Schultermandl präsentierte uns ein reichhaltiges Programm an typischen Kärntner Liedern, die voll Harmonie gesungen wurden und von Herzen kamen. Ihr Einmarsch mit ihren Musikinstrumenten und die lustigen Einlagen wurden vom Publikum mit viel Applaus gewürdigt.

Der Männerchor Schwarzach unter der Leitung von Franz Canaval zeigte seine Vielseitigkeit mit traditionellen Liedern von Schubert und Brahms und Vorarlberger Volksliedern. Gut angekommen ist auch der legendäre Country-Song „Ring of fire“ mit dem Solisten Roland Gebhard, begleitet auf dem Piano von Gottfried Ellensohn. Mit dem Lied von Freddy Quinn aus den 50er Jahren „Schön war die Zeit“, auf der Gitarre begleitet von Dietmar Rüdissler,

sowie der Zugabe „Mandela“, mit Kurt Meusburger als Solist, zeigte unser Chor sein Können auch von der Unterhaltungsseite.

Nach einer mündenden Stärkung von Hanspeter Tauber wurden – zusammen mit Kärntner Freunden, die schon lange in Vorarlberg wohnen – noch einige Lieder miteinander gesungen. Verständlich, dass sich bei dem einen oder anderen Sänger auch Heimweh bemerkbar machte nach dem südlichsten Bundesland Österreichs.

Am Sonntag durften wir bei der Festmesse den Kärntner Männerchor aus Bad St. Leonhard noch einmal genießen. Die feierliche Festmesse von Herrn Pfarrer Peter Trong Tran wurde zu einem unvergesslichen Erlebnis. Die Fahnenabordnungen der Schwarzacher Vereine bildeten dazu noch einen sehr schönen Rahmen.

Auch beim anschließenden Pfarr-Cafe standen Gesang und Fröhlichkeit nochmals im Mittelpunkt, weshalb der Abschied nicht leicht fiel. Der Männerchor Schwarzach bedankt sich auf diesem Weg noch einmal bei allen Mitwirkenden, insbesondere dem Kärntner Chor und dem Kinderchor der VS Schwarzach recht herzlich. Ein besonderer Dank gilt auch noch unserem Bürgermeister Mag. Manfred Flatz für seine wertschätzenden Worte sowie Pfarrer Peter Trong Tran für die schöne Festmesse und natürlich allen lieben Besucherinnen und Besuchern, die sehr zahlreich in den Gemeindesaal und auch zum Gottesdienst kamen und unser Jubiläum mit uns feierten.

Werner Flatz, Obmann

## Vorarlberger Blinden- und Sehbehindertenbund



### Blindenverband hielt Rückschau mit Generalversammlung

In der kürzlich abgehaltenen 62. Generalversammlung des Vorarlberger Blinden- und Sehbehindertenverbandes Vorarlberg in Ingrüne in Anwesenheit des Präsidenten des Österreichischen Blinden- und Sehbehindertenverbandes Gerhard Höllner sowie der Landtagsabgeordneten Cornelia Spieß standen insbesondere nachfolgende Themen auf dem Programm:

- Stationsansage in Bussen ein Anliegen
- Gute Auslastung für Erholungszentrum Schwarzach-Ingrüne
- Medaillen für den Vorarlberger Blindensportclub in zahlreichen Sportbewerben
- Frühförderstelle „sehsam“ im Kehlerpark
- Rehabilitationsstelle für sehbehinderte und blinde Menschen

Weitere Informationen unter: <http://www.vbsv.at/>

### Abfluss verstopft ?

Rohrreinigungs-Service reinigt Ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC usw.) – Tel. 06 64 / 91 55 323

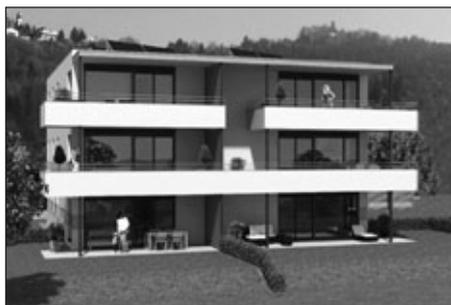
### Suchen Baugrund oder Haus in Schwarzach.

Tel. 0699/108 63 633 oder 0676/89 20 60 26



SCHONE DIE UMWELT  
UND FAHR RAD!

60 bis 100 m<sup>2</sup> Lagerfläche ebenerdig zu vermieten - keine Belastungsgrenze - nicht unterkellert. Parkplätze vorhanden.  
Tel. 0664/4669312



### Musterwohnung besichtigen in Schwarzach - Mühleweg

Jeden Freitag von 14.00 - 15.00 Uhr direkt vor Ort.

Wenn Sie Gefallen daran finden, steht einem raschen Einzug nichts im Wege. Neubauwohnung, niedrige Betriebskosten, großer Terrasse, Lift und Tiefgarage.

Ihr Revital Wohn-Berater Simon Blum  
05572-53536, [www.revital.at](http://www.revital.at)

**revital**

### Unser Wald ist ein wichtiger Energiespender. Haltet ihn deshalb sauber.



Der Wald ist keine Lagerstätte für Deponien aller Art, auch nicht für Äste und Gartenabfälle – diese gehören über die Grünmüllstation im Bauhof entsorgt.

Auch Bachläufe müssen sauber gehalten werden – aus Umweltschutz- und Sicherheitsgründen!



## Juni 2011

- Gymnastikstunden, Kneipp Verein . . . . . jeden Montag . . . . .** Gymnastikraum HS Schwarzach  
Herren von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr  
Damen von 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr
- Vormittagswanderung, Kneipp Verein . . . . . jeden Dienstag . . . . .** Treffpunkt: 9.00 Uhr, Postplatz
- Gymnastikstunden, Krankenpflegeverein . . . . . jeden Mittwoch . . . . .** 15.00 – 16.00 Uhr im Gemeindesaal
01. . . . . Konzert „United songs im Ländle“ mit Singing-friends und Fluher Chöre . . . . . 20.00 Uhr, Hofsteiger Saal
04. . . . . Gartenabfall / Sperrmüll / Elektro-Altgeräte /  
Bauschutt / Altspisefett-Abgabemöglichkeit . . . . . 08.00 – 12.00 Uhr, Bauhof Gleisweg
- 05.-11. . . . . Umweltwoche Vorarlberg / Schwarzach
06. . . . . Jassnachmittag, Krankenpflegeverein . . . . . 14.00 Uhr, Cafe Locker
07. . . . . Eltern-Kind-Treff „Würmle“ . . . . . 09.00 – 11.00 Uhr, Jugendheim der Pfarre
09. . . . . Elternberatung . . . . . 14.00 – 15.30 Uhr, Kindergarten Minderach
11. . . . . Spiel FC Schwarzach gegen FC Bludenz . . . . . 17.00 Uhr, Fußballplatz
13. . . . . Pflingstradfahren, Kneipp Verein . . . . . 13.30 Uhr, Postplatz
17. . . . . Zusätzliche Gartenabfall-Abgabemöglichkeit / Altspisefettsammlung . . . . . 17.00 – 19.00 Uhr, Bauhof Gleisweg
18. . . . . Altpapiersammlung . . . . . ab 08.00 Uhr am Straßenrand bereitstellen
21. . . . . Eltern-Kind-Treff „Würmle“ . . . . . 09.00 – 11.00 Uhr, Jugendheim der Pfarre
25. . . . . Schweizer Meisterschaftsrunde, Faustballclub . . . . . 09.00 Uhr, Faustballplatz
26. . . . . Hofsteig-Turnier, Judoclub . . . . . Schultrakt
30. . . . . Elternberatung . . . . . 14.00 – 15.30 Uhr, Kindergarten Minderach
30. . . . . Impulsvortrag „Was uns wirklich stark macht“ (FRAUENPOWER) . . . . . 19.30 Uhr, Hofsteiger Saal

## Juli 2011

- Radfahren, Kneipp Verein . . . . . jeden Montag in den Ferien . . . . .** 19.00 Uhr, Postplatz  
ab 11. Juli bis einschließlich 5. September
02. . . . . Völkerball-Turnier, FC Schwarzach . . . . . ab 12.30 Uhr, Fußballplatz
04. . . . . Abschlusswanderung nach Bildstein, Kneipp Verein . . . . . 19.30 Uhr, Treffpunkt Postplatz
05. . . . . Abschlusswanderung, Kneipp Verein . . . . . 09.00 Uhr, Treffpunkt Postplatz
08. . . . . Jahreshauptversammlung, FC Schwarzach . . . . . 20.00 Uhr, Clubheim FC Schwarzach
09. . . . . Dämmerchoppen, Dorfmusikanten . . . . . 20.00 Uhr, Schulhof
11. . . . . Jassnachmittag, Krankenpflegeverein . . . . . 14.00 Uhr, Cafe Locker
- 14 . . . . . Elternberatung . . . . . 14.00 – 15.30 Uhr, Kindergarten Minderach
- 18.-22. . . . . Sportwoche, Kidsinmotion . . . . . 09.00 – 16.30 Uhr, Schule
- 27.-31. . . . . Generations-Cup, FC Schwarzach . . . . . Fußballplatz

## August 2011

- Radfahren, Kneipp Verein . . . . . jeden Montag in den Ferien . . . . .** 19.00 Uhr, Postplatz  
ab 11. Juli bis einschließlich 5. September
- 22.-26. . . . . Kreative Woche, Kulturkreis . . . . . Schultrakt und Gemeindesaal
- 26.-28. . . . . Globetrotter Treffen 2011, Globetrotter Schwarzach . . . . . Schwarzacher Ried
- 29.08. - 10.09. . . . . Ferienspaß, Gemeinde/Jugendausschuss . . . . . Diverse Orte

## Apothekendienstplan Schwarzach – Wolfurt – Lauterach – Hard

### Werktags-Bereitschaftsdienste

Montag	Lotos-Apotheke, Hard, Hofsteigstr. 127, 05574/62570
Dienstag	Heilquell-Apotheke, Schwarzach, Hofsteigstr. 53, 05572/58870
Mittwoch	Montfort-Apotheke, Lauterach, Bundesstr. 48, 05574/74144
Donnerstag	See-Apotheke, Hard, Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
Freitag	Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, Bützestraße 9, 05574/74344

**Dienstwechsel: Jeweils 08.00 Uhr**

### Wochenend- und Feiertags-Bereitschaftsdienste:

02.06.11	See-Apotheke, Hard Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
04.06.11	Montfort-Apotheke, Lauterach Bundesstr. 48, 05574/74144
05.06.11	Montfort-Apotheke, Lauterach Bundesstr. 48, 05574/74144
11.06.11	Lotos-Apotheke, Hard Hofsteigstr. 127, 05574/62570
12.06.11	Lotos-Apotheke, Hard Hofsteigstr. 127, 05574/62570
13.06.11	Lotos-Apotheke, Hard Hofsteigstr. 127, 05574/62570
18.06.11	See-Apotheke, Hard Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
19.06.11	See-Apotheke, Hard Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
23.06.11	See-Apotheke, Hard Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
25.06.11	Heilquell-Apotheke, Schwarzach Hofsteigstr. 53, 05572/58870
26.06.11	Heilquell-Apotheke, Schwarzach Hofsteigstr. 53, 05572/58870

**Wochenend-Dienst: Samstag 12.00 Uhr bis  
Montag 8.00 Uhr**

## Ärztendienstplan Schwarzach – Wolfurt – Kennelbach – Bildstein

### Nachtbereitschafts-, Sonn- und Feiertagsdienste

01.06.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
02.06.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
03.06.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
04.06.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
05.06.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
06.06.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
07.06.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
08.06.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
09.06.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
10.06.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
11.06.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
12.06.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
13.06.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
14.06.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
15.06.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
16.06.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
17.06.11	Dr. Köb Friedbert	Schwarzach	05572 58839
18.06.11	Dr. Köb Friedbert	Schwarzach	05572 58839
19.06.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
20.06.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
21.06.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
22.06.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
23.06.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
24.06.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
25.06.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
26.06.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
27.06.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
28.06.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
29.06.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
30.06.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773

**Nachtbereitschaftsdienste dauern von 18.00 Uhr abends bis 07.00 Uhr  
Früh am nächsten Tag. Ausnahme: Freitag Beginn 12.00 Uhr bis 07.00 Uhr  
Früh am nächsten Tag. Wochenenddienste dauern jeweils von 07.00 Uhr  
Früh bis am nächsten Tag um 07.00 Uhr Früh.**

### Ordination geschlossen:

Dr. Gort Gabriele	30.05. – 03.06.2011
Dr. Hillgarter Horst	01.06. – 03.06.2011
Dr. Köb Friedbert	24.06. – 01.07.2011
Dr. Tonko Michael	23.06. – 04.07.2011

## Ordinationszeiten Ärzte Schwarzach

### Dr. LUKAS HINTEREGGER, Gemeindearzt, Am Dorfplatz 1, Tel. 58300

Montag bis Freitag: 08.00 bis 11.30 Uhr

Montag und Mittwoch: 17.00 bis 19.00 Uhr und nach Vereinbarung!

Ordinationszeiten Bereitschaftsdienst an Sonn- und Feiertagen: 10.00 bis 11.00 Uhr und 17.00 bis 18.00 Uhr

### Dr. FRIEDBERT KÖB, Arzt für Allgemeinmedizin, Im Weingarten 1, Tel. 58839

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag: 7.30 – 11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Am Montag nach Sonntagsdienst bleibt die Ordination geschlossen.

## Telefon-Notrufnummern

Feuerwehr 122    Rettung 144    Polizei 133

## Wichtige Tel.-Nummern

**Krankenschwestern vom Krankenpflegeverein:** DGK-Schwestern Susanne Vonach oder Marianne Huber : Mo–Fr Tel. 0664/9757436

**Polizeiinspektion Wolfurt:** Tel. 059133/8137-100

**Gemeindeamt Schwarzach:** Tel. 05572/58115-0

**Pfarramt:** Herr Pfarrer Peter Trong Tran, Tel. 05572/58278-11

## Bestattung

Trauerhilfe-Bestattung Oberhauser: Tel. 05572/20630, Tel. 0664/24 06 610  
Hartwig Böhler Schwarzach: Tel. 0664/3845669

**Waldaufseher Thomas Böhler:** Tel. 0664/6255617, jeden 1. Freitag im Monat von 10.00 bis 11.00 Uhr Sprechstunde im Gemeindeamt)

## Mondstellung

01. Neumond ☾  
09. Erstes Viertel ☽  
15. Vollmond ☽  
23. Letztes Viertel ☾

**Die Juli-Schwarzachpost  
erscheint am:  
Freitag, 1. Juli**

**Annahmeschluss:  
Freitag, 17. Juni**

**Annahmestelle der  
Beiträge/Inserate:**

Hoferprint GmbH, Schwarzach  
Tel. 0 55 72 / 5 80 80,  
sabine@hoferprint.com oder  
info@hoferprint.com

### Impressum SchwarzachPost

Erscheinungsort und Verlagspostamt: 6858 Schwarzach  
Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeindeamt Schwarzach  
Gestaltung und Layout: Hoferprint GmbH, Schwarzach  
Druck: Hugo Mayer, Dornbirn  
Für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Schwarzach, Abteilung Öffentlichkeitsarbeit, Dietmar Hasenburger

[www.bestattung-oberhauser.at](http://www.bestattung-oberhauser.at)



**TRAUERHILFE®**  
Vorarlberg

050 17 17 280  
zum Ortstarif



Bestattung **Oberhauser**  
GesmbH  
Franz Michael Felder Straße 10  
6850 Dornbirn

Tel.: 05572/ 20 630  
Fax: 05572/ 28 873  
Mobil: 0664/ 240 66 10

E-Mail: [w.oberhauser@aon.at](mailto:w.oberhauser@aon.at)  
[www.bestattung-oberhauser.at](http://www.bestattung-oberhauser.at)

Wir sind 24 Stunden für sie da!

Dornbirn/Schwarzach/Hörbranz

Für nähere Informationen stehen wir  
Ihnen gerne zur Verfügung

# **MTE**

## *Elektrotechnik*

- ➔ Elektroinstallationen
- ➔ Elektroplanung
- ➔ EIB/KNX Programmierung
- ➔ Anlagenüberprüfung ( E-Check )
- ➔ Schaltschrankbau
- ➔ Große / Kleine Projekte
- ➔ 24 h Service
- ➔ ...

Muammer Tapar  
Hofsteigstrasse 76  
6858 Schwarzach

Tel. 0699/195 87387  
[mte.elektrotechnik@live.at](mailto:mte.elektrotechnik@live.at)  
[www.mte-elektrotechnik.at](http://www.mte-elektrotechnik.at)

